

LES ABONNÉS AU BÉNÉFICE DE L'ASSURANCE SONT ASSURÉS CONTRE LES ACCIDENTS auprès de La Bâloise, Compagnie d'assurances sur la vie, pour Fr. 1000,- en cas de décès, Fr. 1000,- en cas d'invalidité totale et jusqu'à Fr. 1000,- en cas d'invalidité partielle et permanente

## La carte allemande dans le jeu soviétique

Les objectifs des offensives diplomatiques du Kremlin ne se laissent pas toujours aisément discerner : on en sous-estime tantôt le machiavélisme, tantôt la candeur.

Que penser alors de la manœuvre de grande envergure dirigée contre l'Allemagne fédérale à propos d'un éventuel réarmement atomique de celle-ci ?

La première idée qui vient à l'esprit est que l'avertissement comminatoire adressé au gouvernement de Bonn par le maréchal Boulganine visait en réalité le peuple allemand par-dessus la tête du chancelier, et l'Amérique à travers l'Allemagne.

En effet :

1. L'Allemagne va entrer prochainement dans la période préélectorale (les élections sont fixées au 15 septembre) et le désarmement paraît devoir être le cheval de bataille de l'opposition sociale-démocrate et libérale ;

2. L'Allemagne est le point le plus vulnérable de l'alliance atlantique : une campagne contre son réarmement est assurée de trouver des échos sympathiques en France et en Angleterre.

Il était donc logique qu'à la veille de la réunion du Conseil de l'OTAN, Moscou exploitât cette double opportunité.

### L'Allemagne n'est pas l'Autriche

Cette diversion n'a toutefois pas eu les résultats escomptés.

Si elle a mis le chancelier et son entourage dans un état de nervosité nu peu trop visible, elle a, en revanche, centré sur l'Allemagne l'intérêt de la conférence atlantique réunie la semaine passée pour la première fois sur le sol de la République fédérale. C'est, à n'en pas douter, la manifestation la plus spectaculaire du rétablissement de l'Allemagne sur un pied d'égalité avec ses vainqueurs.

Gain de prestige indiscutable pour le chancelier.

Mais gain tactique également sur le plan du réarmement. Assez habilement, M. Adenauer a réaffirmé son respect pour les engagements que les traités lui imposent, tout en se déclarant lié par les obligations communes à tous les membres de l'OTAN.

Or, ces obligations sont limitées par deux réserves : la première est celle qui stipule la « possibilité », pour les membres de l'alliance atlantique, de refuser la fourniture d'armes atomiques ; la seconde découle de la loi Macmahon, par laquelle le Congrès américain interdit cette fourniture aux pays étrangers. Loi qui paraît, d'ailleurs, facile à tourner, à en juger par les accords conclus aux Bermudes entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

Les Russes ont posé à Adenauer cette condition : pas de réunification sans neutralisation de l'Allemagne. Les assurances et les propos aimables prodigués récemment par Mikoyan aux Autrichiens étaient en fait destinés à renforcer l'argumentation des adversaires du chancelier, en leur montrant la sécurité et les égards dont jouit la petite république alpestre à l'ombre de sa neutralité.

Mais l'Allemagne n'est pas l'Autriche. Le chancelier renvoie la balle aux Russes en leur demandant de prendre l'initiative d'un désarmement général, auquel il sera le premier à souscrire. Quant à la neutralisation (sans objet si le désarmement est la règle commune), elle ne peut être regar-

dée que comme une immixtion contraire aux droits d'un Etat souverain, dans le genre de celles que le Kremlin reproche couramment aux Occidentaux.

### L'obsession de Rapallo

Où est, dans ces conditions, le bénéfice de l'opération montée par Moscou contre le gouvernement de Bonn ?

Il semble que celui-ci sorte plutôt renforcé, moralement et politiquement, de cette épreuve, puisqu'elle a abouti, d'une part à un resserrement des liens de solidarité de l'Allemagne fédérale avec ses alliés occidentaux et que, d'autre part, le problème de l'armement atomique, maintenu dans le cadre de l'alliance atlantique, est soustrait à l'initiative allemande.

Il faut maintenant voir plus loin.

L'offensive soviétique a, en fin de compte, élevé le standing international de la République fédérale. Comme celui du désarmement, le thème de la réunification devient un lieu commun des échanges de notes diplomatiques ; au vrai, cette réunification est jugée impensable à Bonn aux conditions posées par Moscou, et elle est regardée par les Russes comme la plus indésirable des éventualités.

Ainsi voici l'Allemagne replacée au centre de toutes les complications européennes. Et la Russie vient de laisser voir qu'elle était la préoccupation majeure de ses dirigeants.

Pour elle, il n'est pas d'équilibre durable des forces (au sens où elle l'entend) sur le continent tant que le problème allemand reste en suspens.

C'est bien autre chose qu'une phase épisodique de la rivalité entre les deux « blocs ». La position russe a un sous-bassement historique ; elle obéit à un réflexe obsessionnel : celui qui conduisit en 1905 le tsar Nicolas II à Björkö, où il mit sa main dans celle de Guillaume II ; celui qui obligea la Russie de Lénine à signer avec la première République allemande le traité de Rapallo en 1922 et la Russie stalinienne à pactiser avec Hitler en 1939.

Il y a là une fatalité de l'histoire et de la géopolitique qui condamne les Russes à vivre aux aguets de l'Allemagne.

### D'ici les élections...

La pression actuelle exercée par Moscou sur le gouvernement de Bonn se situe dans cette récursive cyclique d'efforts pour amadouer ou intimider alternativement une voisine dont la neutralisation a toujours été regardée comme une condition essentielle de la sécurité russe.

Peut-être n'a-t-on pas assez remarqué, dans la lettre de Boulganine à Adenauer, le passage où il rappelle que l'Allemagne est le seul Etat révisionniste de l'Europe. L'allusion à une volonté de revanche est claire. Elle hantera toujours les maîtres du Kremlin.

Certes, l'actuelle démarche qu'ils viennent de faire à Bonn a tourné à leur désavantage. Mais la patience n'est pas la moindre vertu de la diplomatie soviétique. Elle spéculait sur un échec électoral d'Adenauer, que peut-être le ton blessant de la note soviétique a rendu moins probable. Si le chantage à la réunification est maintenant voué à l'échec, il lui reste d'autres atouts. Ne doutons pas qu'elle soit décidée à les abattre dans les semaines qui viennent. Et rappelons-nous qu'en 1905, en 1922 et en 1939, les accords germano-russes, toujours imprévisibles, plongèrent le monde dans la stupeur.

Albert Moussat.

### Un bélier de 21.500 francs suisses

Un des quatre béliers mérinos que le gouvernement de l'Union Sud-Africaine avait achetés voilà deux ans en Australie, pour les mêler au troupeau expérimental du Collège d'agriculture de Grootfontein, vient de mourir d'une pneumonie. Pour le sauver, tout avait été tenté — y compris une intervention chirurgicale : en effet, il avait été payé 1764 livres sterling, soit environ 21.500 francs suisses. Il laisse, à Grootfontein, une descendance de 79 agneaux auxquels s'en ajouteront, espère-t-on, une soixantaine à la prochaine saison d'agnelage.

TEINT TOUT NETTOIE TOUT **Constantin-Giroud**  
MARTIGNY-VILLE Téléphone 6 17 08  
Av. du Grand-Saint-Bernard (à côté de la Gendarmerie)  
Nettoyage à sec - Teinture à l'échantillon - Imperméabilisation - Deuil - Lavage chimique - Repassage - Stoppage Tapis, rideaux, tentures - Machine à vapeur pour repasser

**TORSA** TRAVAUX GARANTIS 6 MOIS  
CARROSSERIE SIERRE & SION



**MARY Long FILTRE**  
LA PLUS DOUCE DES MARYLAND

## Education difficile

Petit Blaise est rentré quelque peu en retard de l'école. Malgré l'ordre formel, maintes fois répété par sa maman, il ne se fait pas trop de mauvais sang et continue, après la classe, de prolonger la cure d'air...

Non content de causer du souci à sa mère, et se rengorgeant du mauvais exemple qu'il donne à ses frères et sœurs qui voudraient bien imiter leur aîné, il ose même se rebeller lorsque ses parents entendent le ramener à la raison.

Mais, mal lui en prit dernièrement. Son père qui l'aime beaucoup a enfin compris que « celui qui aime bien châtie bien ».

Voulant que ses ordres soient respectés, l'intima à son rejeton la consigne formelle d'être de retour au logis paternel pour 17 h. 15 au plus tard.

Ce qui devait arriver, arriva. Au grand dam du désobéissant personnage ! Et pour comble de dessert, il en fut privé ce soir-là et la semaine entière. Privé de jeux aussi.

La leçon semble avoir été salutaire, car maintenant Blaise arrive ponctuellement à la maison à 17 heures déjà. Puisse-t-il persévérer. L'avenir dira s'il s'agit d'un amendement provisoire ou définitif.

Il n'est pas si aisé qu'on peut le supposer de bien élever un enfant, en notre siècle de progrès, de vitesse, de surmenage. Nombre de parents, toujours pressés, en savent quelque chose ! Les mauvaises compagnies, les fréquentations forcées des parents conscients de leurs obligations morales d'éducateurs à agir avec sévérité et fermeté. Ces deux prin-

cipes n'empêchent pas, par ailleurs, de faire preuve de bonté et de compréhension.

J'ai reçu d'un malheureux père de famille qui s'est montré quelque peu insouciant sur le problème de l'éducation enfantine des confidences amères.

Son gosse, sachant le terrain libre, en a profité pour « jeter du lest » et s'émanciper peu à peu.

Bien un peu tard, le pauvre papa a essayé de réagir, de prendre son héritier par la douceur, de tenter de l'apitoyer par des sentiments d'honneur, rien n'y fit. Echec complet.

Fallait-il sévir, menacer de sanctions ? Le gosse s'éclipait de la maison lorsqu'il sentait gronder l'orage.

Comble de malchance, la pauvre maman, par crainte d'ameuter les voisins, prit le parti de son fils, contre le papa.

Que faire dans ces tristes conditions ? Lâcher le gouvernement, laisser le gosse s'émanciper totalement ?

Nous voyons par cet exemple qu'il n'est pas donné à chacun de jouer au père de famille exemplaire.

Aussi — puisque tout homme averti en vaut deux — n'oublions pas qu'il vaut toujours mieux prévenir que guérir, et qu'il importe de demeurer vigilant au poste de commandement. Les ordres donnés à bon escient, devront être exécutés promptement et avec joie. Un enfant qui a appris l'obéissance dès sa plus tendre jeunesse, saura plus tard, apprécier davantage le bon sens de ses parents et leur en sera toujours reconnaissant.

## Graphic 57

La première exposition internationale d'une telle importance en Suisse

L'importance que prend la vaste exposition de Graphic 57 mérite d'être précisée à sa juste valeur. On ignore encore que cette manifestation de caractère mondial constitue la toute première exposition internationale de semblable nature en Suisse, et qu'elle dépasse en valeur et en attrait ce que notre pays — sur le terrain « intercontinental », c'est le cas de le dire — a réalisé jusqu'ici.

A un mois de l'ouverture de Graphic 57 — la journée inaugurale est fixée au 1<sup>er</sup> juin — les quarante mille mètres carrés de surface d'exposition du Palais de Beaulieu, à Lausanne, étaient entièrement occupés par 550 exposants, représentant treize nations, dont les USA, et par une série de stands spéciaux, pavillons qui seront aussi suggestifs qu'inédits pour les dizaines de milliers de visiteurs journaliers. En chiffre, Graphic 57 se traduit par 21 halles, réservées à quatre sections principales et à onze pavillons spéciaux.

Deux cent mille visiteurs sont attendus au bas mot, dont plus de trente mille de l'étranger.

### Les attractions du Palais de Beaulieu

En un très bref résumé, en voici quelques échantillons : une immense imprimerie ultra-moderne occupera les halles de Beaulieu, sous la forme d'un parc de plus de mille machines « en ordre de marche », pour tous les procédés d'impression, nouveautés arrivant de Chicago, Pittsburgh, New York, Hambourg, Leipzig, Munich, Dusseldorf, Londres, Berlin, Milan, Turin, Paris, Lyon, Vienne, Stockholm, etc.

Les visiteurs suivront les opérations quotidiennes de la fabrication d'un journal à la rotative à 40.000 exemplaires journaliers, ils suivront ailleurs les impressions d'illustrations en couleur, ils découvriront les cent aspects des techniques de l'imprimerie, procédés classiques et nouveaux de cet art indispensable à la vie moderne. Ils pénétreront dans les secteurs de la reliure industrielle, des matières premières — encres, papiers, etc. — ils feront connaissance avec le labeur des litho-

Raphaël LERYEN MARTIGNY-VILLE

Traite toutes les branches d'assurances  
Bureau : Bât des Messageries - Tél 6 19 67

## ECHOS ET NOUVELLES

### Un billet simple course

Charles Lindbergh, le premier héros de l'Atlantique, raconte qu'à ses débuts dans l'aviation, alors qu'il donnait le baptême de l'air pour s'acheter de l'essence, une vieille négresse vint le trouver et lui demanda combien il prétendait pour la conduire au ciel et l'y laisser. Elle voulait un aller simple.

### Pour fumer au cinéma

A Stuttgart, un cinéma a été ouvert dont la salle est séparée en deux dans sa largeur par une vitre énorme. Dans la partie avancée, il est interdit de fumer. Dans l'autre, on peut fumer et consommer. Les spectateurs peuvent appeler le barman en allumant une lampe située près de leur fauteuil. En cas d'incendie, un rideau de fer séparerait les fumeurs du reste de la salle.

### Un lion... allemand

Des cinéastes allemands qui tournaient un film à Dakar et qui avaient besoin d'un lion pour les besoins de la cause, l'ont fait venir du jardin zoologique de Berlin. C'était beaucoup moins onéreux et moins dangereux que d'organiser une expédition pour capturer un vrai fauve d'Afrique.

### La barbe sous sachet en cellophane

Pour le 250<sup>e</sup> anniversaire de la ville d'Albuquerque, un grand nombre d'habitants laissèrent pousser leur barbe pour ressembler fidèlement aux anciens pionniers qui fondèrent la ville. Mais le préposé au service sanitaire de la ville mit en garde les hommes qui exercent une activité dans le commerce de l'alimentation, en publiant le décret suivant : « La barbe ne doit pas dépasser une longueur de douze centimètres. Au-dessus de ce maximum et par mesure hygiénique, elle doit être mise dans un sachet de cellophane. »

## VARIÉTÉS

### Les faits parlent d'eux-mêmes

Le Département d'Etat américain a publié une déclaration officielle répondant à l'avertissement adressé par l'Union soviétique aux puissances occidentales « particulièrement aux Etats-Unis et aux milieux extrémistes d'Israël et d'Irak » contre une intervention en Jordanie.

« Les faits parlent d'eux-mêmes dans l'histoire de la politique respective des Etats-Unis et de l'Union soviétique », ajoute la déclaration. « Depuis la seconde guerre mondiale, les Etats-Unis ont encouragé le mouvement vers l'indépendance qui a abouti à la formation de 19 nouveaux Etats. Durant la même période, l'Union soviétique a soumis à sa loi dix nations naguère indépendantes. Le caractère impitoyable de cette loi a été illustré par les récents événements de Hongrie. »

On ne saurait mieux dire.

graphes, des héliographeurs, des photographeurs, des cartonniers.

D'autres attractions encore attendent la foule des visiteurs du Palais de Beaulieu. Nous y reviendrons en traitant de l'exposition de l'affiche (de Toulouse-Lautrec à Cassandre), véritable « musée de la rue », de la présentation totalement inédite de l'Alliance graphique internationale qui exposera les nouveautés de la publicité commerciale du monde entier, de Tokio à New York, de Londres, Paris, Bruxelles, Varsovie, etc.

En résumé, Graphic 57 sera, pour la Suisse, la plus grande foire industrielle organisée sur le plan international jusqu'à ce jour. C'est une précision qu'il valait la peine de divulguer. (n.)

Pour LUI comme pour ELLE un

**CERVINO**  
APÉRITIF AU VIN

sa nouvelle formule au goût du jour  
à base de vins du Valais

## BANQUE POPULAIRE DE MARTIGNY

Téléphone 6 12 75 — Compte de chèques postaux II c 1000

Capital et réserves : Fr. 2.000.000,—

Crédits commerciaux — Crédits de construction — Prêts hypothécaires et sous toutes autres formes  
Dépôts à vue ou à terme en compte courant — Carnets d'épargne — Obligations à 3 et 5 ans  
Gérance de titres



Communiqués officiels ASSOCIATION CANTONALE VALAISANNE DE FOOTBALL ET D'ATHLÉTISME

Sion, avenue de Tourbillon - Chèques postaux II c 782 Adresses officielles : Correspondance : Comité central de l'ACVFA, pour adresse René Favre, avenue de Tourbillon, Sion. Télégrammes : ACVFA, Sion. Tél. : Président, Sion 027 / 216 42 ; Secrétaire, Sion 027 / 225 77

Communiqué officiel N° 38 1. RESULTATS DES MATCHES DU DIMANCHE LE 5 MAI 1957.

Championnat suisse 2° ligue : Vignoble I-Visp I 6-2, Saint-Maurice I-Villeneuve I 4-0, Chippis I-US Lausanne I 4-2, Saint-Léonard I-Yvey II 1-2, Aigle I-Sierre II 4-3. 3° ligue : Chamason I-Raron I 1-5, Saxon II-Riddes I 0-3 forfait, Grône, I-Brig I 4-0, Vétroz I-Ardon I 2-1, Martigny II-Vernayaz I 0-3, Collombey I-Saxon I 1-4, Monthey II-Muraz I 3-3. 4° ligue : Steg II-Raron II 2-3, Salgesch II-Chippis II 5-2, Montana I-Salgesch I 0-2, Granges I-Steg I 0-3, Grimisuat I-Bramois I 1-2, Lens II-Sion III 0-3, Conthey I-Evolène I 5-2, Saint-Léonard II-Ayent I 0-3 forfait, Bouveret I-Saint-Gingolph I 0-2, Vernayaz II-Muraz II 6-0, Orsières I-Martigny III 1-0, Bagnes I-Collombey II 11-0, Evionnaz I-Vollèges I 4-1. Juniors A, interrégional : Chaux-de-Fonds I-Monthey I 0-2, Sierre I-Stade Lausanne I 0-6, Martigny I-Lausanne-Sports I 1-2.

Championnat cantonal Juniors A, premier degré : Muraz I-Sion I 0-5, Grône, I-Saxon I 1-0, Chamason I-Visp I 1-2. Deuxième degré : Leytron I-Saint-Léonard I 2-4, Brig I-Monthey II 5-2, Vernayaz I-Ardon I 0-3 forfait. Troisième degré : Granges I-Sierre II 3-0 forfait, Sion II-Lens I 10-0, Châteauneuf I-Riddes I 8-3, Troistorrens I-Martigny II 3-0 retrait du FC Martigny II, Vouvry I-Saint-Maurice I 8-0. Vétérans : Monthey-Sion 3-1.

2. JOUEURS SUSPENDUS POUR DIMANCHE LE 12 MAI 1957. - Championnat suisse : Grand Georges, Grône I, Roten Franz, Brig I, Oggier Gaspard, Saint-Léonard I, Elsig Pierre, Chippis II, Bender Gérard, Fully I, Blumenthal Walter, Brig I, Muller Louis, Visp I. Championnat cantonal : Taramarcz André, Fully jun. 3. RETRAIT D'EQUIPE. - Le FC Martigny-Sports, par lettre du 1. 5. 57, retire sa deuxième équipe juniors A du championnat cantonal juniors A troisième degré. Tous les matches restant à jouer par cette équipe sont homologués par 3-0 en faveur de l'adversaire.

4. COURS REGIONAL POUR MONITEURS. - Le comité central de l'ACVFA informe les clubs que la Commission technique de l'ASFA a fixé le prochain cours de préparation pour moniteurs de football de notre association au samedi et dimanche 1er et 2 juin 1957, à Sierre-Stade de Condémines. Programme : samedi : 14 heures, rassemblement et orientation; Exercice jusqu'à 19 heures. Dimanche : 7 heures, appel, Exercices jusqu'à 12 heures.

Participation : tous les clubs ne disposant d'aucun entraîneur diplômé sont dans l'obligation de désigner un participant à ce cours. Tous les clubs ayant une section de juniors ne disposant d'aucun entraîneur diplômé spécialement pour les juniors, sont dans l'obligation de désigner également un participant à ce cours. Celui-ci devant ensuite s'occuper uniquement que de l'entraînement de la section de juniors (décision prise lors de la conférence des présidents de clubs disposant d'une équipe de juniors du 4 février 1956 à Sion). Les participants devront être âgés de 23 ans au moins. Si, cependant, un club présente un candidat de moins de 23 ans, mais pas moins de 20 ans, le comité central de l'ACVFA peut faire exception.

But du cours : préparation des participants aux cours pour entraîneurs à Macolin (choix des candidats) en vue de l'obtention du diplôme de moniteur.

Indemnités : les participants reçoivent l'indemnité prévue par la Commission technique de l'ASFA, plus les frais de voyage. Pour les candidats qui ne peuvent rentrer à leur domicile le samedi soir, une indemnité de logement sera payée.

Convocation : une convocation ultérieure sera adressée à chaque participant inscrit par les clubs et acceptée à ce cours.

Equipement : complet de footballeur, pantoufles de gymnastique, training, matériel pour prendre des notes et un ballon en bon état.

Inscriptions : les clubs voudront bien adresser leurs inscriptions, en indiquant nom, prénom, âge et domicile exact du participant, directement au responsable des cours, de l'ACVFA, M. Götz Gustave, instructeur de l'ASFA, Sierre-Beauregard, pour le 20 mai au plus tard. Le Comité central de l'ACVFA espère que tous les clubs, particulièrement ceux disposant d'une section de juniors, saisiront l'occasion qui leur est offerte de posséder un moniteur. Celui-ci étant exigé dans l'organisation de la Commission des juniors au sein des clubs à défaut de quoi le club ne pourra participer aux subsides et remboursement de frais pour le mouvement juniors par l'ACVFA.

Le cours étant obligatoire, les clubs qui ne donneraient pas suite à ce communiqué dans le délai imparti, seront amendés de Fr. 30.-

5. EXAMEN IP 1957. - Cet examen doit être effectué le plus tôt possible, au plus tard le 15 juin 1957. Il y va de l'intérêt des sections de juniors car l'effectif sera plus important et les performances supérieures.

Aux moniteurs des sections : le moniteur doit faire une demande à son chef d'arrondissement suffisamment tôt afin de pouvoir organiser l'examen, faire son possible pour présenter sa section en une seule fois, préparer les pistes et emplacements, avoir le matériel pour les disciplines IP en état.

Les clubs dont les juniors effectueront leurs examens dans un collège ou institut, voudront bien aviser M. Allegroz Paul, Grône, en indiquant les noms, prénoms, date de naissance du junior ainsi que le lieu de l'examen.

Les clubs qui ne se conformeraient pas à ces directives ne pourront prétendre aux subsides ASFA et ACVFA.

Le Comité central de l'ACVFA : Le président : René FAVRE. Le secrétaire : Martial GAILLARD

Auto-école La Forclaz

MARTIGNY Tous les vendredis soir à 20 h. au Café Central à Orsières Théorie à Fr. 3,50 l'heure

Journée de liquidation en 1° et 2° ligue

PREMIERE LIGUE : Monthey-Forward, Sion-Montreux, La Tour-Martigny, Boujean-Vevey, Payerne-Berthoud.

On s'achemine rapidement vers la fin d'un championnat qui aura vu Sion dominer largement la situation et Montreux se battre vainement pour éviter la relégation. Pour que tout soit dit, il ne reste plus qu'à connaître le 11e du classement final appelé à sauver sa place de 1re ligue dans des matches de barrage à trois. Cela pourrait être aussi bien Payerne que La Tour, car ce dernier remonte dangereusement pour ceux du Nord - la pente.

Mais venons aux rencontres de ce prochain dimanche. Monthey recevra Forward, équipe nullement à mésestimer. Les Bas-Valaisans, peu chanceux ces derniers dimanches, vaincront-ils le mauvais sort? C'est à souhaiter pour un public qui attend à nouveau une victoire montheyenne.

Le match de Sion nous fait penser un peu au choc du pot de fer contre le pot de terre... Voyage donc sans espoir pour les Montreusiens. Stoppé par Bienne-Boujean, Martigny s'en ira à La Tour avec l'intention d'effacer rapidement ce malencontreux échec. Il en a les moyens, mais doit s'attendre aussi à une formidable résistance des Boëllands, pour lesquels les points valent leur pesant d'or. Rappelons en passant que La Tour vient de battre successivement Berthoud, Monthey et International.

Duel intéressant à Bienne avec la deuxième place en jeu pour Vevey.

DEUXIEME LIGUE : Viège-Chippis, Sion II-Vevey II, Vignoble-Sierre II, Saint-Maurice-Aigle, Union-Saint-Léonard.

On lutte maintenant pour la forme puisque champion (Union) et relégable (Saint-Léonard) sont connus. Chippis s'intéresse peut-être à la troisième place du groupe? Dans ce cas, il gagnera à Viège pendant qu'Aigle succombera à Saint-Maurice. Qu'on nous pardonne d'être aussi catégorique!

Sion II a des chances de sauver un point devant l'excellent Vevey II, alors que Sierre II prendra son déplacement de Vignoble comme une promenade et perdra...

TROISIEME LIGUE : Brigue-Saxon II, Riddes-Grône, Rarogne-Châteauneuf, Muraz-Collombey, Saxon I-Martigny II, Vernayaz-Fully.

Groupe I. - Rarogne terminera probablement le championnat sans défaite et méritera pour cela un grand coup de chapeau. On apprend que le match du 22 octobre Vétroz-Riddes a été homologué par 0 point et 0 but pour chaque équipe.

Groupe II. - Vernayaz joue le titre, puisqu'il lui suffit de gagner pour être champion de groupe. Malgré toute l'estime que nous avons pour Fully, nous ne pensons pas qu'il pourra causer la surprise du jour sur les bords du Trient.

A la suite de la décision ZUS/Première ligue concernant le match Vétroz-Brigue et d'une rectification dans le groupe II, les classements en Troisième ligue se présentent comme suit :

Table with 2 columns: Groupe I and Groupe II. Lists teams and their points for the first and second leagues.

QUATRIEME LIGUE : Chippis II-Steg II, Montana-Rarogne II, Steg-Salquenen I, Ayent-Conthey, Evolène-Lens I, Lens II-Saint-Léonard II, Sion III-Grimisuat, Bramois-Fully II, Martigny III-Bouveret, Orsières-Evionnaz, Muraz II-Bagnes, Saint-Gingolph-Troistorrens, Vollèges-Collombey II.

JUNIORS INTERREGIONAL : Cantonal-Monthey, Nyon-Martigny, Stade Lausanne-Sierre.

CHAMPIONNAT CANTONAL JUNIORS A, 1er degré : Grône-Salquenen, Chamason-Sion, Viège-Saxon.

2e degré : Saint-Léonard-Brigue, Monthey-Ardon, Leytron-Vernayaz.

3e degré : Chippis-Granges, Sierre II-Sion II, Riddes - Grimisuat, Saint-Maurice - Troistorrens, Martigny II-Fully.

VÉTÉRANS : Granges-Monthey. F. Dt.

SPORT-TOTO

Résultats des concours N° 35

1er rang : 2 gagnants à 12 points, chacun reçoit Fr. 74.904,60 ; 2e rang : 122 gagnants à 11 points, chacun reçoit Fr. 1227,90 ; 3e rang : 1888 gagnants à 10 points, chacun reçoit Fr. 79,30. 9 points comptent pour le prix de consolation. Gains versés dès jeudi 16 mai 1957. Prix de consolation No 31 (concours 31 à 34) : 1149 gagnants à 37 points, chacun reçoit Fr. 8,70. Gains versés dès samedi 11 mai 1957.

Concours N° 36

Table with 2 columns: Rank and Points. Lists results for various teams in the 36th contest.

GYMNASTIQUE

Assemblée générale des maîtres de gymnastique du Valais romand

Le soleil était là, ce dimanche 28 avril, car Martigny recevait dans ses murs les maîtres et maîtresses de gymnastique du Valais romand.

La journée commença par l'office divin célébré à l'église paroissiale à l'intention des défunts de l'association. Toute cette cohorte de jeunes et d'anciens se retrouva bientôt à la salle de gymnastique pour disputer le traditionnel tournoi de basket-ball. Malgré la défaite de deux équipes, ces matches enthousiasmèrent joueurs et spectateurs. Détrônés et régnants livrèrent une bataille palpitante... et le combat prit fin par la victoire des maîtres du Centre (52-50). Félicitations aux brillants vainqueurs de Saxon qui remportèrent pour la deuxième fois le challenge.

A l'issue du banquet, servi à l'Hôtel du Grand-Saint-Bernard, M. Pignat, dynamique président de l'association, ouvre la partie administrative en excusant l'absence de M. Marcel Gross, chef du Département de l'instruction publique, de MM. Gay-Crosier et Bérard, inspecteurs scolaires, tous retenus à d'autres obligations. Il salue la présence de M. Crettex, conseiller municipal de la ville de Martigny et de M. Victor Dupuis, président de la Commission scolaire. Sans plus attendre, M. Pignat passe la parole à M. Crettex qui adresse à l'assemblée les paroles de bienvenue. Il retrace le chemin parcouru par Martigny dans le domaine du sport : salle de gymnastique, stade, piscine, patinoire. Quel bel exemple pour les autres villes du Valais!

M. Dupuis dans un discours bref, mais bien senti - la brièveté est le meilleur éloge à un discours - adresse ses félicitations et formule des vœux pour l'Association des maîtres de gymnastique du Valais romand. Il relève que le développement intellectuel va de pair avec le développement physique, condition sine qua non d'un bon équilibre moral. De nos jours, où le sport prime tout, cet équilibre fait souvent défaut, et c'est aux maîtres et maîtresses de gymnastique qu'incombe le devoir de faire régner la devise « Un esprit sain dans un corps sain ».

Après la lecture du protocole, M. Pignat nous fait goûter à son spirituel rapport présidentiel, plein de finesse et d'objectivité. Il a une pensée émue à l'égard des disparus. Il souligne le travail effectué au cours de l'année et remercie tous ceux et celles qui ont œuvré à la réussite du programme d'activité de l'AMGVR. Ce brillant rapport est chaleureusement applaudi.

MM. Bovier et Glassey, du comité technique, passent en revue les différents cours organisés avec succès. Ils adressent un merci spécial à leurs collaborateurs et émettent le vœu que tous les membres du corps enseignant, suivant des cours, fassent partie de l'AMGVR. MM. Gaston Delaloye et Darbellay résumèrent le travail accompli dans leur sous-section, cellule très active de l'association.

La lecture des comptes par Mlle Gay-Crosier prouve l'état satisfaisant de la caisse. Les deux vérificateurs, MM. Heumann et Darbellay, relèvent leur exactitude et leur bonne tenue.

M. Pignat fait part à l'assemblée de deux propositions : l'une : le comité se compose de sept membres et l'autre : le comité est élu pour deux ans. Elles sont acceptées à la majorité de l'assemblée, après quelques courtes et objectives discussions.

L'assemblée doit regretter deux démissions au sein du comité, celles de MM. Bovier et Vuignier qui ont pendant longtemps œuvré avec cœur dans l'association. Si celle-ci a atteint le niveau actuel, tous les maîtres leur doivent une profonde reconnaissance. Le nouveau comité se compose comme suit : M. Paul Pignat, président ; Mme Mathilde Rey, Mlle Raymonde Gay-Crosier, MM. Marcel Coutaz, Paul Curdy, Paul Glassey, Samuel Delaloye. C'est M. Roland Gay-Crosier qui fonctionnera comme vérificateur en remplacement de M. Darbellay, démissionnaire. A lui aussi, l'AMGVR lui dit toute sa gratitude et le prie de rester encore longtemps le membre actif et dévoué qu'il fut jusqu'à ce jour.

L'ordre du jour est épuisé, M. Pignat remercie l'assemblée pour le joyeux esprit manifesté au cours des débats et accorde la parole à M. Curdy. L'inspecteur de gymnastique félicite tous ceux et celles qui donnent consciencieusement place à la gymnastique dans leurs classes. Le nouveau programme de gymnastique ne sera pas une contrainte pour le personnel enseignant, bien intentionné mais plutôt une aide précieuse qui prévoit un petit minimum et donne à chacun la liberté de faire plus que le programme imposé.

Sur cette orientation, M. Pignat clôt cette assemblée et convie tout le monde l'année prochaine à Grône. S. D.

Finale à Vernayaz

Ce n'est pas encore la finale du championnat valaisan de football, mais une autre, tout aussi importante, du moins pour les mordus de la gymnastique. Elle mettra aux prises les douze meilleurs gymnastes valaisans, parmi lesquels le valeureux Ebner, couronné fédéral. Cette confrontation des actuels vedettes du canton ne manquera pas de déplacer beaucoup d'amateurs de perfection et de précision des mouvements.

La rencontre aura lieu le samedi 18 mai, à la salle de gymnastique, à l'intérieur de laquelle sera aménagé un grand plancher qui servira à deux fins : l'exécution des exercices et... un bal, que se chargera d'animer l'orchestre Deddy's Band de Monthey.

Tir cantonal valaisan Martigny, 28 juin-7 juillet 1957

De magnifiques prix pour les tireurs au pistolet

Le tableau des premiers prix pour le tir à 50 mètres ne le cèdera guère à celui des 300 mètres, publié dernièrement. En effet, les organisateurs du Tir cantonal valaisan 1957 ont pu le doter d'objets utilitaires et d'art de première valeur.

C'est ainsi que le champion valaisan à 50 mètres recevra un pistolet d'ordonnance Parabellum (250 fr.) ; le roi du tir sera récompensé par une pendule de dressoir en noyer (150 fr.), tandis que la maîtrise cantonale donnera droit à une plaquette en bronze patiné (150 fr.).

Les premiers prix aux cibles seront les suivants : Art : un stylo Parker 61, avec capuchon or (125 fr.) ; Militaire : une cafetière électrique « Therna » (150 francs) ;

Bonheur : un écran avec pièces d'or (100 fr.) ; Dons d'honneur : une montre plaquée or (100 fr.) ; Progrès : une channe vaudoise (100 fr.) ; Dranse, cat. C : une cruche en étain (100 fr.) ; Vétérans : un écran avec pièces d'or (100 fr.) ; FSTRP : une channe valaisanne en étain, 1 litre, (80 fr.).

Comme prix de section, une channe valaisanne. Ainsi, pour les distances à 300 et 50 mètres, la valeur réelle des premiers prix seulement est de l'ordre de 5055 francs. C'est bien pour attirer les meilleurs « guidons » valaisans et confédérés au Tir cantonal valaisan 1957. A Martigny du 28 juin au 7 juillet.

Entraînement de l'équipe nationale au pistolet

Les spécialistes suisses au pistolet de gros calibre se sont retrouvés à Lucerne sous la direction de leur chef technique, M. le Dr Rodolphe Schnyder, de Balthal, pour y disputer une première séance d'entraînement.

D'excellents résultats ont été enregistrés à cette occasion et le record suisse à l'entraînement y fut même amélioré ; le matcheur zurichois H. Albrecht l'a porté, en effet, à 580 points, obtenant 287 points dans le tir de précision et 293 points dans le tir de vitesse sur silhouettes.

L'international L. Hemauer, de Soleure, a également réalisé une performance de grande valeur en totalisant 574 points.

Nos matcheurs n'ont pas encore une grande habitude de cette spécialité, à laquelle ils ne sont venus que récemment, mais leurs premiers résultats de la saison témoignent incontestablement des progrès indéniables accomplis ces derniers mois.

MARCHE

Bonne tenue des juniors martigneraux à la 4° Coupe du Printemps

Le 5 mai se disputait la Coupe du Printemps organisée par le CM Lausanne, sur le parcours Lausanne-Yverdon-Orbe-Cossonay-Lausanne, soit 78 kilomètres. En catégorie A la victoire est revenue au Français Richard Seibert qui a battu le record de l'épreuve en 7 h. 57'.

Maurice Crettex, du CM Treize-Etoiles, n'a pas pris le départ pour cause de blessure à une jambe.

En catégorie B, on notait 34 juniors au départ, la victoire sourit de nouveau à un Français. Le CM Treize-Etoiles était représenté par Richard Mariaux qui s'est ressenti de l'épreuve de dimanche passé à Nyon. Il n'en a pas moins terminé au 15e rang.

Quant à Edwin Schärer qui effectuait sa première épreuve de marche, il a terminé au 10e rang. Bravo les jeunes du CM Treize-Etoiles!

Résultats :

Catégorie A (17 partants) : 1. Seibert Richard (France), 7 h. 57' ; 2. Champly M. (France), 8 h. 10' ; 3. Favre Caristian (Bulle), 8 h. 26' ; 4. Raux A. (France), 8 h. 32', etc.

Catégorie B (34 partants), 18 kilomètres : 1. Cuisant M. (France), 1 h. 35' 35" ; 2. Martinet (Lutry), 1 h. 36' ; 3. Escher (Genève) ; 4. Tinguely (Lausanne) ; 10. Schärer Edwin (Martigny), 1 h. 39' 12" ; 15. Mariaux Richard (Martigny), 1 h. 40' 8", etc.



MARTIGNY 11 mai 1957

SENSATIONNEL!

Arrivée du Tour de Romandie à midi et, dès 15 heures,

Etape contre la montre

Martigny-Martigny

par Fully, Leytron, Chamason, Saint-Pierre-de-Clages, Riddes, Saxon, Charraz, Martigny

3 heures de spectacle

ENTRÉES : parcours, Fr. 1.- ; ligne d'arrivée, avenue de la Gare, Fr. 2.-.

Samedi soir, grand BAL DU TOUR au Casino Etoile

# Comment faire figure ?

par Emile Birbaum

Le tennis, en Suisse, pose un problème. C'est un sport magnifique, un des plus beaux qui soient. Le temps n'est plus où le public mesurait sa sympathie aux jeunes gens et aux jeunes filles en blanc qui, dans des parcs privés, échangeaient des balles douces et désinvoltes.

On pensait que ce divertissement était, pour ces enfants de riches, une autre forme de flirt. Mais l'optique a changé, depuis qu'on a vu à l'œuvre, sur les courts, de véritables athlètes, qu'on les a vus se livrer de dures batailles, où ils devaient se donner à fond, jusqu'à l'épuisement, pendant des heures. Il n'est pas rare qu'un « simple » dure deux, trois, voire quatre heures, pendant lesquelles chaque joueur est constamment sur la brèche.

Entre le football, considéré pourtant comme violent, et le tennis, il y a, sous ce rapport, une grosse différence en faveur du tennis. On a calculé, en effet, que le joueur de football, dans un match d'une heure et demie, tripote le ballon pendant dix-huit minutes au plus. Le reste du temps, il regarde et attend ; il court un peu, certes, pour se placer au bon endroit. Mais dix-huit minutes ou trois heures, cela représente une marge. Le tennis est donc un des jeux les plus durs qui soient, de ceux qui, avec le coup d'œil le plus sûr, les réflexes les plus prompts, exige le plus de résistance physique. Des joueurs terminent tellement fatigués qu'ils s'écroulent.

Une autre preuve de la virilité de ce jeu, longtemps décrié, c'est que les jeunes filles qui s'y adonnent régulièrement et intensément, dans la compétition, prennent lentement des formes masculines : leurs os se durcissent ; elles acquièrent de grosses bosses au mollet et du poil au menton. Elles deviennent redoutables corporellement. La plupart des grandes championnes de tennis, comme Mille Lenglen, étaient des garçons manqués.

Ajoutons que, sur le plan international, le tennis prend une importance toujours plus grande. La Coupe Davis, compétition mondiale, se dispute chaque année entre un grand nombre de nations des deux hémisphères. Depuis plusieurs années, l'Australie détient la coupe. L'an dernier, c'est l'Italie qui défendit les chances du Vieux Continent. Autrefois, ce furent la France des quatre mousquetaires, et, auparavant, la Grande-Bretagne. De nouveau, près de quarante nations se sont lancées dans la coupe 1957.

Or — et c'est pour cela que nous parlons aujourd'hui de ce grand sport — la Suisse, en tennis ne joue, sur le plan international, aucun rôle. Elle fait figure dans le tir, dans la gymnastique, dans l'aviron, dans l'escrime, parfois dans l'hippisme. Elle en a joué un, autrefois, dans le hockey sur

glace, dans la lutte. A l'occasion, les footballeurs suisses se distinguent en football. Mais, dans le tennis, c'est zéro.

Sauf erreur, il n'est encore jamais arrivé que l'équipe suisse ait franchi victorieusement le premier tour. Le tirage au sort lui donne pour commencer tel adversaire ; elle est régulièrement battue et éliminée d'emblée. A moins qu'il s'agisse de l'équipe luxembourgeoise, elle peut aborder le deuxième tour. Mais là, elle se heurte infailliblement à un bec de gaz.

Certes, on y est habitué, mais c'est quand même vexant. Ainsi, cette année, l'adversaire de la Suisse était la Tchécoslovaquie. Le match eut lieu à Lugano, l'autre week-end. Le résultat a été 4 à 1 pour la Tchécoslovaquie. Cela signifie que les Tchèques ont gagné quatre matches sur cinq. Et ils les ont gagnés par 6 à 1, 6 à 2 ou 6 à 3. Sans avoir besoin de prolonger la partie. Paul Blondel a perdu ses deux « simples », plus le « double », qu'il a joué avec Buser comme partenaire. L'autre Suisse, Froesch, a perdu un « simple », mais a gagné l'autre, après une lutte de trois heures. Il a sauvé l'honneur du tennis suisse. Car il arrive souvent que nous perdions sur toute la ligne : par 5 à 0.

Alors, on se demande : est-ce que cela va durer éternellement ? Serons-nous toujours des « minus habens » en tennis ? N'y a-t-il rien à faire pour élever le niveau du tennis suisse et former des champions ? Autrefois nous avons eu de très bons joueurs : Aeschlimann, Maneff, Fisher, Pfaff, Huonder. Deux d'entre eux — on le voit — ont des noms étrangers. Les autres pouvaient s'entraîner, soit qu'ils eussent des loisirs, soit que, employés dans des maisons d'articles de sport, on leur donnât les congés nécessaires pour se former, devenir des vedettes et, ainsi, des sortes d'agents de publicité pour le magasin.

Nous avons parlé de loisirs. Tout est là : dans le tennis, et dans tous les autres sports. Le temps voulu pour s'exercer. Pour s'exercer plusieurs heures chaque jour. Pour cela, il faut, ou bien être oisif, ou bien être professionnel. C'est ce que sont les grands joueurs que « sortent » les autres pays. Des jeunes gens qui n'ont pas besoin de gagner leur vie, ou qui la gagnent très facilement et qui peuvent, par conséquent, être sur les courts du matin au soir, la raquette à la main. A Lugano, l'autre jour, Buser manquait visiblement d'entraînement. Comment pourrait-il s'entraîner assez pour gagner la Coupe Davis, s'il a un métier astreignant ? Ses camarades sont dans le même cas.

Il faut les Universités américaines, ou les Etats totalitaires, pour faire la culture en série des champions, dans n'importe quel sport. E. B.



## Nos asperges

Quantités expédiées au 4 mai 1957 : 103.223 kg.

### Observations

Asperges. — Les quantités prévues la semaine dernière n'ont pas été atteintes, la baisse de température enregistrée ces derniers jours ayant quelque peu freiné la production. Office central, Saxon.

## Avec notre pèlerinage romand à Lourdes

La journée de dimanche. — Merveilleuse journée mariale, tant par le beau temps que par la nombreuse affluente de pèlerins présents : Lourdes, Tosloes, Bayonne, Le Mans, Suisse alémanique et romande. Tous les pèlerins ont assisté aux offices prévus au programme de la journée et ont écouté avec attention les lumineux exposés de Mgr Adam sur le thème de la foi.

La journée de lundi. — A nouveau, le soleil est présent au rendez-vous. Nous saluons l'arrivée des pèlerins du diocèse d'Annecy. Mgr Adam a développé avec la même maîtrise ses commentaires réconfortants sur le thème capital de la foi chrétienne.

A la procession du saint sacrement, présidée par la Suisse alémanique, l'ostensoir était porté par notre évêque vénéré.

Ajoutons que ce fut une journée chère aux photographes qui en profitèrent pour prendre nos frimousses sans discontinuer. La preuve nous sera fournie à notre retour, vendredi dans la journée. P.

## Le Simplon est praticable

L'Automobile-Club de Suisse et le Touring-Club suisse communiquent :

Le Simplon est praticable normalement dans les deux sens. Nous rendons en outre attentifs les usagers au fait que l'Oberalp est praticable avec pneus à neige ou avec chaînes.

## Université de Genève et amitié valaisanne

Le recteur de l'Université, M. Paul-E. Wenger, entouré des membres du Bureau du Sénat, a reçu des représentants des autorités valaisannes, MM. Gross, président du Conseil d'Etat valaisan, Lampert, conseiller d'Etat, et Bonvin, président de Sion, au cours d'une réception à laquelle avaient été conviés les étudiants valaisans de l'Université.

M. le conseiller d'Etat A. Borel, président du Conseil d'Etat et chef du Département de l'instruction publique, ainsi que M. Cottier, maire de Genève, honoraient de leur présence cette manifestation.

M. le recteur a souhaité la bienvenue à ses hôtes et s'est félicité de voir les étudiants valaisans prendre de plus en plus nombreux le chemin de l'Université.

M. le conseiller d'Etat Gross a exposé, au cours de son allocution, les difficultés auxquelles devait faire face le Conseil d'Etat valaisan, notamment dans le domaine de l'instruction, en raison de la profonde transformation qui s'opère dans la structure économique du Valais.

Le soir, un dîner offert par le Centre d'études industrielles réunissait les autorités de nos deux cantons, ainsi que le Bureau du Sénat.

## Assemblée de printemps du GAS à Zermatt

a) Pour les participants à l'excursion à ski : 8 h. 15, départ avec le train du Gornergrat. 9 h., arrivée au Gornergrat. 9 h. 15, départ en télécabine pour le Stockhorn. 9 h. 45, descente à ski du Hochtälli à Riffelalp. 11 h., rassemblement à Riffelalp et descente en train à Zermatt.

Une semaine avant l'assemblée, les participants pourront se renseigner définitivement si la course à ski peut avoir lieu.

b) Pour tous les participants : 11 h. 15, assemblée générale au Buffet de la Gare. 12 h. 15, apéritif offert par le groupe de Zermatt. 12 h. 30, départ en cortège pour l'Hôtel Zermatterhof avec la musique de Zermatt. 12 h. 45, dîner. 15 h. 15, départ en télécabine pour Furri. 16 h. 15, retour en train ou à pied pour l'hôtel Alpenklick ; collation.

Dès 17 h., visite facultative du Musée alpin à Zermatt.

Départ des trains VZ, direction Viège : 17 h. 32 et 19 h. 15.

## Les décès dans le canton

Mme Vve Llexandre Coudray, 77 ans, Vétroz ; M. Edouard Besse, 60 ans, Le Châble ; M. Rémy Défago, Illiez ; M. Joseph Zurbruggen, 47 ans, Viège ; Mme Vve Stéphanie Aymon, 71 ans, Ayent.

## Quand six fois six font 144.000 !

Si les chiffres par eux-mêmes ont une rigueur absolue, ils peuvent, dans certains cas, ouvrir à l'imagination des perspectives insoupçonnées et transformer parfois un rêve en réalité.

On nous a toujours appris que six fois six faisaient trente-six mais, dans une prochaine circonstance, ils vont faire 144.000 !

En effet, lors du tirage de la Loterie romande qui se déroulera le 11 mai 1957, six billets gagnants à six francs vaudront à chacun de leurs possesseurs, un des six gros lots de 24.000 francs.

Comme l'institution continue, d'une part à verser ses bénéfices aux œuvres de bienfaisance et d'utilité publique et, d'autre part, à offrir de nombreux lots de grande et moyenne importance aux acheteurs de billets, on aurait tort de ne pas tenter sa chance.

D'autant plus qu'elle devient de plus en plus tentante !

## Recollecion de Longeborgne

Mardi 14 mai 1957

Comme chaque année nous vous appelons à Longeborgne pour votre journée de prières. Vous serez heureux de vous retrouver près de N.-D. de Compassion.

Au programme : messe et communion ; sermon à 10 h. 15 ; dîner tiré des sacs ; conférence de M. Dubuis, professeur à Sion ; chapelet ; consécration à N.-D. Cars à la gare de Sion à 9 h. 30.

Un appel spécial aux sages-femmes de tous les villages. C'est déjà la seule journée spirituelle dans le cadre de votre profession. Joignez donc un dérangement pour mieux servir ensuite.

G. Oggier, curé de Saint-Léonard.

## 6<sup>e</sup> Concert des chanteurs du Bas-Valais

Vernayaz a reçu dimanche toute la phalange des chanteurs du Bas-Valais. Ce sont plus de 25 sociétés qui au début de l'après-midi arrivaient dans le village pavoisé. Chœurs mixtes, chœurs de dames, et chœurs d'hommes emmenés par la « Fanfare municipale » de Salvan, « La Villageoise » de Dorénoz et l'« Echo du Trient » de Vernayaz, défilèrent dans la cité. Après le vin d'honneur offert par la municipalité de Vernayaz, les chanteurs se retrouvaient pour la répétition des chœurs d'ensemble, sous la direction du Rd chanoine Pasquier, de M. Moreillon et de M. Michel Veuthey.

### Le concert et la partie officielle

Chaque société exécutait ensuite devant un nombreux public son morceau de choix. Ce fut un concert magnifique, où l'on eut le plaisir d'entendre tour à tour ces chœurs de dames aux voix douces, ces chœurs d'hommes chantant avec puissance et enthousiasme, ces chœurs mixtes où l'on trouvait à la fois la douceur et la force. Vraiment ce concert fut une réussite. Dans une salle qui se prêtait très bien à ce genre de manifestation, au milieu d'un silence presque religieux, chacun put apprécier le travail accompli par nos chanteurs et leurs directeurs. Nos autorités, parmi lesquelles nous avons reconnu M. Paul de Courten, président du Grand Conseil, M. Marcel Gross, président du Conseil d'Etat, M. le Rd chanoine Boitzy, curé de Vernayaz, M. Marc Revaz, ancien président du Grand Conseil, étaient

présentes pour applaudir et encourager ceux qui chantent le pays qu'ils ont la tâche de gouverner. M. Fernand Dubois peut être fier du travail de sa jeune fédération. Année après année on voit les progrès réalisés par toutes ces sociétés qui ont à cœur de faire toujours mieux et surtout toujours mieux. Félicitons sans réserve tous les chanteurs pour leur discipline, leur tenue digne, leur esprit chevaleresque.

Malheureusement le courrant et la poussière vinrent gêner l'exécution et l'audition des chœurs d'ensemble. Dans son allocution aux chanteurs M. F. Dubois, président de la Fédération cantonale et bas-valaisanne, les félicita pour leur saine activité. Vous plaçant au-dessus des mesquineries et des rancunes, leur dit-il, vous apportez un message de concorde et de paix. Son discours plein d'humour est vivement applaudi. Puis M. le conseiller d'Etat Marcel Gross dit sa reconnaissance à la Fédération des chanteurs pour ce qu'elle apporte au pays. A quoi servent le confort et les avantages matériels si notre peuple manque d'idéal. Il nous montre que le chant peut être cet idéal qui nous élève au-dessus de ce matérialisme.

M. A. Rey, président du comité d'organisation clôtura cette partie officielle en s'adressant aux chanteurs. Félicitons-le avec son comité pour avoir su mener à bien sa tâche et triompher de toutes les difficultés. Peut-il en être autrement lorsqu'on reçoit une cohorte aussi pacifique, aussi pleine de jeunesse et de bonne humeur que celle de nos chanteurs ? Y. Z.

## TIR

Samedi et dimanche

### Concours individuel et premier tir éliminatoire du Championnat suisse de groupes

Nombreuses sont déjà cette année nos sociétés de tir dont le plus grand nombre des membres, sinon tous, ont accompli leurs tirs militaires obligatoires.

Pour ces tireurs, cette épreuve a certainement servi comme premier entraînement en vue du concours individuel et du championnat suisse de groupes fixés aux samedi et dimanche 11 et 12 mai.

On sait à ce sujet que le programme du premier jour du championnat de groupes compte aussi comme concours individuel 1957 tant à 300 m. qu'à 50 m. et que la distinction fédérale est décernée ici pour tout résultat de 84 points et plus (vétérans et juniors 82) sur le maximum de 100 points en 10 coups, cible décimale deux coups d'essai.

Les places de tir pour la partie romande du canton sont pour le Centre, Sierre, Sion et Saxon et pour le Bas-Valais, Orsières, Saint-Maurice et Vouvy.

Dans le championnat de groupes, samedi et dimanche comptent comme le premier tir éliminatoire, le classement étant fait ici par région et l'élimination des groupes par place de tir à raison de 50 % des groupes inscrits.

Nul doute que nos tireurs tiendront à participer nombreux à ces compétitions démontrant ainsi une fois de plus leur adresse et leur amour de notre grand sport patriotique par excellence.

Fervents du guidon, nos stand vous attendent donc samedi et dimanche.

## EN MARGE DE LA VIE SPORTIVE

### Service d'honneur

Nos quatre compatriotes inscrits dimanche dernier au Championnat de Zurich cycliste avaient évidemment de quoi être pour le moins déçus dans une pareille compagnie de plus de 900 coureurs. Il y avait bien d'autres Romands à leurs côtés, mais il faut reconnaître que les bavardages émis en notre délicieuse langue française ne pesaient pas lourd dans la fraîcheur de ce matin dominical devant les commentateurs en « schwyzerdütsch » de leurs adversaires allemands nettement supérieurs en nombre.

En réalité, nos quatre lascars affichaient avant le départ un optimisme qu'on n'aurait pas osé espérer la veille encore. Déjà habitué à des confrontations de cette envergure, Héritier s'appliquait du reste à dissiper les quelques traces d'une appréhension toute naturelle en faisant assaut de bons mots à propos de tout et de rien. Le jeune Maye se demandait sans doute ce qu'il venait bien faire en pareille compagnie, tandis que Pellaud s'inquiétait surtout de ne pas oublier les numéros de dossier d'adversaires tels que Plattner, Cereghetti ou Squizzato. Le protégé de Bollenrucher était au moins en mesure de prouver qu'il s'était sérieusement documenté et surtout qu'il ne manque pas d'ambition. A son âge, c'est absolument naturel, mais cela fait aussi plaisir !

Quant à Epiney, bavard à souhait, il ne cessait de tempêter contre le fait qu'il avait oublié... ses chaussures à la maison. Le garçon a beau être infiniment sympathique, on se plait à lui rappeler que ce sont des fautes qui ne sont pas permises et qui démontrent pour l'instant un manque évident de concentration dans sa préparation.

A l'arrière, d'ailleurs, le Sierros était plus furieux encore, car les souliers de fortune dénichés sur les bords de la Limmat l'avaient continuellement handicapés, ses cale-pieds ne lui ayant été d'aucune utilité. Il était persuadé d'avoir pu mieux se classer, ce qui est probable, encore que la réussite ne lui aurait pas valu l'importante et sérieuse leçon apprise dimanche.

Pour être franc, je dois avouer n'avoir pas beaucoup vu mes compatriotes durant la course. Il serait cependant faux de leur reprocher leur anonymat, car ce n'est pas du jour au lendemain qu'on parvient ainsi à s'imposer sur le plan national. Quoi qu'il en soit, l'expérience recherchée leur sera certainement profitable un jour.

Elle leur sera sans doute un tantinet plus que celle imposée à leur camarade Luisier, actuellement à l'école de recrue dans la région zurichoise. Le malheureux s'était si réjoui de venir applaudir ses quatre copains que ses chefs lui « collèrent » précisément un dimanche de garde ! Et dire qu'on lui aura fait croire à cette occasion, comme à tous ses devanciers, que la garde est un service d'honneur... J. Vd.

\* L'ASFA a sélectionné 46 joueurs en vue des rencontres internationales contre l'Angleterre (amateurs) le 16 mai ; la Basse-Autriche le 18 mai et l'Ecosse le 19 mai. Dans la formation B nous trouvons le petit Potier.

Automobilistes ! Pour vos travaux de  
**GARROSSERIE AUTOMOBILE**  
HENRI PELLISSIER — Martigny-Ville  
Route de Fully Tél. 6 17 85 et 6 12 87  
Toutes réparations, transformations, garnissage, peinture



## Championnats valaisans de cross

Ces épreuves ont été organisées dimanche par la SFG de Viège. Les frères Truffer, bien que livrant bataille sur leur terrain, durent s'avouer vaincus devant notre grand champion Serge de Quai, de Sion.

### Meilleurs résultats :

Catégorie A : 1. Serge de Quai, SFG, Sion, 18,21 ; 2. Richard Truffer, SC Eyholz, 10,05 ; 3. Otto Truffer, SC Eyholz, 19,15 ; 4. Gilbert Sierro, SFG Sion, 21,37. Seniors : 1. Maurice Coquoz, SFG Saint-Maurice, 20,27.

Catégorie B (4 km. 350) : 1. Erwin Truffer, SC Eyholz, 14,05 ; 2. Gilbert Granger, Troistorrens, 14,15.

Juniors : 1. François Moos, Ayent, les 2 km. 900 en 9' 06".



## Des gars qui font mal !

Ce sont du moins les quatre premiers engagés de la sélection de Suisse romande qui, le samedi 18 mai à Monthey, sera appelée à donner la réplique à la forte équipe amateur de Lombardie. Qu'on en juge : Roméo Monnier, champion suisse 1957 (sur-welter), Kasper, champion suisse 1957 (plume), Walde (sur-léger) qui s'est distingué vendredi dernier à Lausanne et qui compte une sensationnelle victoire sur l'actuel champion d'Allemagne de sa catégorie, ainsi que le Genevois HEEB (coq), également vainqueur la semaine passée à Lausanne.

Le meeting de Monthey sera-t-il celui du record des k.o. ? Il y a déjà tout lieu de le prévoir. Vd.

\* A la suite de son expulsion à Vienne, notre footballeur Hugi a été suspendu pour deux matches internationaux.

\* Les organisateurs du Tour de Romandie ont engagé la marque « Botechia » pour remplacer Léo-chlorodont, dont ils n'avaient plus de nouvelle. Botechia alignera les coureurs Carlosi, Favero, Uliana et Botechia.

le meilleur... c'est...



le Yoghourt F.V.P.L.

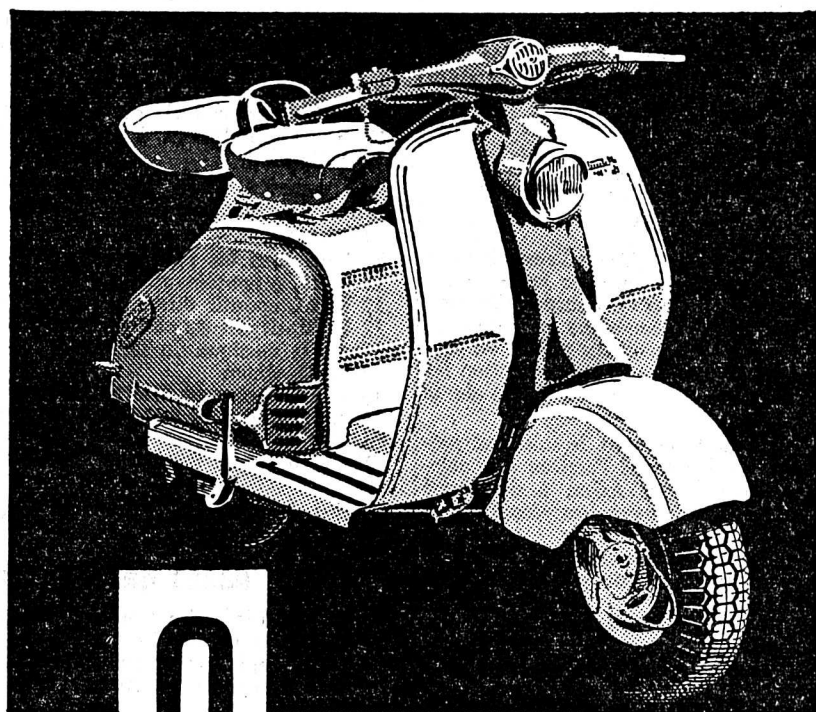
**MEOC S.A. CHARRAT**

Contre pucerons, araignées rouges, Psylles, Carpocapsa  
**PARATHION MEOC** Produit éprouvé efficace

Voici le nouveau modèle

**Lambretta Luxe**

Equipée de pneus - Firestone - suisses



Ses **9** perfectionnements le placent au sommet du confort de la sécurité et de la beauté!

« Qui n'avance pas... recule! » Les constructeurs de LAMBRETTA savent que le seul moyen de ne pas être dépassé par le progrès, c'est de le précéder. Ils vous présentent donc leur nouveau modèle LAMBRETTA « Luxe » et ses 9 perfectionnements :

**1**

Nouveau guidon caréné de ligne parfaite.

**2**

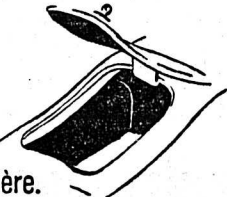
Nouveau compteur encastré avec cadran éclairé.

**3**

Avertisseur incorporé dans le profil du guidon.

**4**

Nouveau coffre spacieux, dans le carénage arrière.

**5**

Nouveau feu arrière aérodynamique, plus grand et plus efficace.

**6**

Nouveau système d'aspiration réduisant le bruit et augmentant la puissance.

**7**

Nouveau système de mise en marche, efficace et plus facile.

**8**

Nouveau commutateur plus sûr et plus pratique.

**9**

Nouvel émailage deux tons, d'une beauté chatoyante.



... et grâce à son moteur centré, LAMBRETTA reste le scooter le plus sûr parce que le mieux équilibré.

Importateur: JAN SA - LAUSANNE

Agences officielles : ARDON : J. Rebord. — BRIGUE : C. Partel. — FIESCH : W. Russi. — GLIS-BRIGUE : Nanzer & Jossen. — MONTHEY : C. Meynet. — MUNSTER : Nanzer A. — SIERRE : Perrin Frères. — SION : A. Ebener. — SION : B. Bétrisey & C<sup>ie</sup>. — SION : A. Frass. — SUSTEN : M. Meichtry. — SAINT-AURICE : R. Richoz. — VERNAYAZ : R. Coucet. — VISP : A. Paci.

La dame élégante se coiffe chez

**GIRARD MODES**

Notre grand choix vous convaincra

**ELNA**  
Supermatic

La machine à coudre aux qualités éclatantes. Aucune autre machine à coudre n'a apporté autant d'éléments nouveaux que l'ELNA, si intelligemment conçue.

Maurice WITSCHARD Martigny-Ville - Tél. 026 / 6 16 71

**PKZ**

habille toujours bien

DUCRET-LATTION - MARTIGNY-VILLE

Maison valaisanne

AVENUE DE LA GARE

TÉLÉPHONE 6 18 05



Conduire la VW est un jeu d'enfant!... un jeu passionnant auquel s'adonnent journalièrement plus de 1 1/2 million d'adeptes enthousiastes, sous toutes les latitudes!  
Prix à partir de Fr. 5 555.— avec chauffage et dégivreur.

Agences : Garage Balma S. A., téléph. 026 / 6 12 94, Martigny / Sierre : Garage Olympic, A. Antille, téléphone 027 / 5 14 58.

Au 6 14 54

Nouveau :  
double coupePermanente  
traitante

Teintes nouvelles

Coiffure

A. RIEDWEG

Ad. Vouilloz-Addy  
Martigny-VillePorcelaine - Verrerie  
Argentierie - Articles  
pour cadeaux. Tout  
pour vos tombolas.

Par suite de nomination à une autre fonction, le poste de

**représentant**

pour la maison

**Just**

est à pourvoir dans la région de Martigny.

**Pas de livraisons**

Veuillez adresser vos offres écrites à : André MOREND, avenue de la Gare, Martigny.

**CARRELAGES**

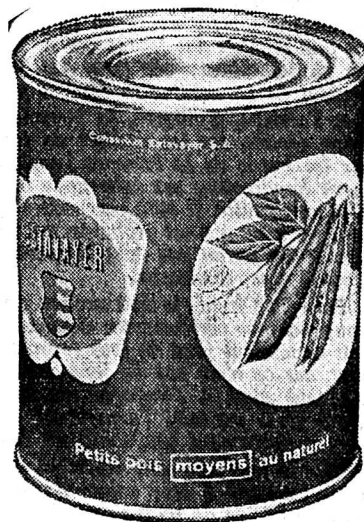
Fr. Morea - Martigny-Ville

Pour entrée immédiate ou à convenir, nous demandons une

**sténo-dactylo**

habile et qualifiée, si possible de langue maternelle française, ayant de l'initiative, capable d'occuper éventuellement un poste indépendant. Place stable et bien rétribuée, horaire normal, samedi après midi libre.

Adresser offres manuscrites avec prétentions de salaire, copies de certificats ou références et photographie à la Direction des Grands Magasins AUX ARMOURINS S. A., à Neuchâtel. (Discrétion absolue assurée.)

**Petits pois****ESTAVAYER****verts**boîte 1/1 **1,-****moyens**boîte 1/1 **1<sup>25</sup>****mi-fins**boîte 1/1 **1<sup>50</sup>****MIGROS**

# De bourgs en villages

## Leytron

**PRÉCOCITÉ.** — Dans le verger de M. Marius Carrupt, à Leytron, on peut remarquer des cerises en pleine maturité. Fait tout de même étrange et exceptionnel vu le retour du froid qui dure déjà depuis quelques semaines.

## Charrat

**AVEC NOS MUSICIENS.** — La fanfare municipale L'Indépendante s'est présentée dimanche matin dans les rues du village pour la plus grande joie de la population venue l'accueillir. Ce fut un moment charmant qui mit en valeur tous les musiciens, lesquels se firent longuement applaudir grâce au directeur M. J. Monod, qui conduisit déjà depuis plusieurs années les destinées musicales de cet ensemble et lui a donné une impulsion nouvelle se traduisant aujourd'hui par de remarquables interprétations. Ce concert de bon aloi augmentera la chaîne d'activité de cette société d'un maillon digne des précédents. Merci à nos amis musiciens pour leur charmante attention.

**ASSEMBLÉE.** — L'assemblée extraordinaire de l'alpage du Creux-du-Mât aura lieu demain soir jeudi à la maison communale, à 20 heures.

**PROMENADE SCOLAIRE.** — La sortie annuelle de nos écoles aura lieu demain jeudi avec l'itinéraire suivant : Charrat-Miéville (visite de l'usine) ; Saint-Maurice-Vouvry (domaine des Barges) ; Bouveret (visite de l'Institut des sourds et muets) ; Ollon-Villars-Bex (visite des salines). Le départ est fixé à 8 h. 15, dans la cour de l'école.

Nous leur souhaitons bien du plaisir et, ce qu'ils apprécieront certainement, le beau temps.

## NOS PATOIS

### Chüe, l'a-tu ona groucha poueirè !

(Patois de Salvan)

La fellhe oeu Moffi d'Allèchè l'eirè vènoua po lo charvicho dè tråbla vèr li Fignolein.

Vo chadè proeu què la peinta l'è raidè di haut tanqu'èin bā oeu Rhoëune.

Di lo Plan (li dzein d'ora dèyōnt Vernayaz), lo train à crémaillère, quan l'a-tu pachò chu lo pont dè gordzè doeu Trient, ch'èinfontè deïn on tunnel tot niè. Hœu-roëuameint que deïn lo wagon y'a dè foua, chëin chin la pouira Virgini l'arè-tupoueirè. Aprè, on è d'jà chu li rotzei tot dret dèchu lo chemetièrè. L'è pà tan droole ! Et la doleinta muje que che lo train tzeiyè — chè, on arrevèrè moo, tot joste po entrā à jamè deïn cha darrièrè tiœutze.

Ple lo train montè et ple lo vouido tanqu'à la plan-na dèveint grou. Adon li mèjon chont commin dè nid po lachiè dremi dè pudzè. Lo Rhoëune ? L'imprèchennè ple nion : l'a pa mé l'ai tarriblo.

Me quan mèmo, Virgini l'è pa trantièla et, po ple viè tot chin què ch'apetiœude, ye l'è allāyè vèr la fenètra d'è d'ant. Aprè, l'è mioeu allò tanqu'à la Mé-dettaz. Adon, tot d'on coup ye l'a iu dè chè-là, li gordzè doeu Trioëudzo et l'a pa oïjœ bouedjïè, pouè la clou li jòuè tan chin lui a fé d'imprèchon. Adon l'a revouadò lo Tretien et ye l'a-tu on frè deïn lo raté caa ye l'a cru que totè li mèjon l'allavōnt tchièrè bā pè d'avau.

L'eirè onco tota rëbouleitè quan lo train l'a pachò deïn on grou tunnel et, aprè, malhoëu dè malhoëu ! l'eirè tan profond et dret commin mour que la dzouvenna l'a vito ramachò chon baluchon et ye l'a corru dè l'atrè-là doeu wagon po fèrè lo contre-peï à cauja doeu vouido.

L'è deïnche, tota èpoueirèye, blantzè commin 'na moorta, que ye l'è arrevèyè à l'Hôtel Perron.

La chajon fourmeite, ye fallùvè tornā vèr l'lie. L'è por cheïn que l'è dècheïnoua à pia tanqu'œu Plan, dèvan que tornā poueyi lo mont d'Allèchè.

Jamè nion n'a pu la dèchidā à tornā preindrè lo train. Clara Durgnat-Junod.



Madame et Monsieur Simon DERIVAZ-COUDRAY, à Lausanne ;

Monsieur et Madame Georges COUDRAY-PIT-TET et leurs enfants, à Sion et Genève ;

Madame et Monsieur Adolphe CARRARD-COUDRAY, à Lausanne ;

Monsieur et Madame Michel COUDRAY-GAIL-LARD et leurs enfants, à Vétroz ;

Monsieur Robert COUDRAY et sa fiancée, Mademoiselle BARBEY, à Lausanne ;

Madame et Monsieur Georges DEPALLENS-COUDRAY et leurs enfants, à Lausanne ;

Madame et Monsieur Dionis PAPILOU-D-FONTANNAZ et leurs enfants, à Vétroz ;

ainsi que les familles parentes et alliées, COUDRAY, FONTANNAZ, PAPILOU, COPPET, DELALOYE, GAILLARD et les enfants de feu Madame QUYOT-COUDRAY, à Lyon,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame V<sup>ve</sup> Alexandre COUDRAY**

née Léontine FONTANNAZ

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine et parente, pieusement décédée dans sa 77<sup>e</sup> année, munie des saints sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Vétroz jeudi 9 mai, à 10 heures.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

P. P. E.

Cet avis tient lieu de faire-part.

## Sailion

**LES ETUDIANTS VALAISANS ONT CHOISI...** — Les membres valaisans de la Société des étudiants suisses ont choisi le charmant village de Sailion pour siège de leur réunion annuelle. Cette fête de la « Valensis » débutera, le dimanche 12 mai, à 9 heures par une séance d'études, au cours de laquelle M. le chanoine Joseph Vogel présentera un exposé sur « Les intellectuels catholiques et le cinéma ». A la messe, célébrée à 11 heures, M. l'abbé Fardel, révérend curé de Leytron, s'adressera aux étudiants et à leurs aînés. Puis un cortège, conduit par la fanfare du village, conduira les participants à la salle du banquet, qui aura lieu à 12 h. 45, suivi de la traditionnelle « Kneippe » dans un verger du village.

Nous souhaitons que cette réunion, dans un des bourgs les plus pittoresques du Valais, apportera à chacun un enrichissement spirituel et le réconfort d'une amitié resserrée.

## Salvan

**BILLARD.** — Poursuivant leur programme, nos joueurs de billard firent dimanche une incursion en pays vaudois pour y rencontrer l'équipe championne cantonale de Renens. Les locaux s'imposèrent aisément. La revanche aura lieu à Salvan dans le courant de ce mois. Au cours d'une charmante réception, les dirigeants du club des bords du Léman annoncèrent qu'ils mettaient en compétition un challenge à jouer entre les deux équipes en matches aller et retour. M. Léon Décaillot, président du Billard-Club Salvan, remercia en termes aimables et assura les joueurs vaudois qu'un accueil des plus chaleureux leur serait réservé lors de leur prochain déplacement à Salvan.

**MATCH AUX QUILLES.** — La trêve hivernale est terminée et nos matcheurs reprendront leur activité samedi soir et dimanche par l'organisation d'un grand match de printemps doté de nombreux et beaux prix. Ces joutes, qui auront lieu au Café Central, aux Marécottes, serviront de base pour la sélection en vue des futures rencontres inscrites au programme de notre club de quilles.

## Travaux à la vigne

### Vers une simplification des travaux des effeuilles

Une commission groupant des représentants des cantons romands et du Tessin s'est constituée il y a quelques mois à Lausanne. Cette commission, qui réunit un certain nombre de praticiens et de techniciens de la viticulture, a pour but d'étudier et de vulgariser toutes les méthodes qui permettent d'obtenir une amélioration du rendement de la viticulture sans diminuer pour autant la qualité de ses produits.

Cette commission intercantonale pour la rationalisation des travaux de la vigne s'est attachée, en particulier, à la question de savoir si les travaux des effeuilles, onéreux entre tous, pouvaient être simplifiés dans nos cultures actuelles sur échelas ou sur fils de fer.

De très nombreuses expériences faites tant par les praticiens avertis que par les stations officielles, il ressort qu'une réduction des travaux des effeuilles (rebiolage ou effeuillage et rognage) conduit à une augmentation de la richesse en sucre des moûts. On observe aussi en général une diminution de l'acidité et une influence favorable sur la végétation de l'année suivante.

Un effeuillage trop soigné est donc préjudiciable à la santé de la plante.

En outre, cet effeuillage abusif nécessite une importante main-d'œuvre et cause chaque année des frais énormes à tous les viticulteurs. Une réduction de ces frais est nécessaire.

La commission propose donc à tous les viticulteurs de se contenter d'un effeuillage restreint, c'est-à-dire d'enlever les entre-cœurs seulement jusqu'à la hauteur des grappes et de laisser subsister toutes les vrilles. L'attachage de la vigne se fera suffisamment tôt. On relèvera sans enlever ni entre-cœurs ni vrilles. Le rognage se fera très haut, à la cisaille. Dans les vignes cultivées sur fils de fer, l'emploi de paille et de raphia est en général superflu. On utilisera éventuellement quelques agrafes métalliques spéciales.

Cette nouvelle méthode a fait ses preuves et on peut l'appliquer sans crainte dans toutes les vignes à végétation normale. Il convient toutefois d'être un peu plus prudent dans les vignes à végétation exubérante et dans les anciennes vignes plantées à un écartement inférieur à un mètre.

On pourrait craindre qu'une végétation si abondante favorise le mildiou. Les expériences faites ces dernières années sont plutôt rassurantes à ce sujet. Néanmoins, les vigneronnes feront bien de se montrer vigilantes.

Quoi qu'il en soit, l'économie réalisée avec l'effeuillage simplifié justifie amplement la large diffusion de cette méthode de travail.

Commission intercantonale pour la rationalisation des travaux de la vigne.

### Ce qu'on peut apprendre

## en 3 lignes...

— Mme Marguerite Châtelain, 67 ans, a été trouvée sans vie dans son logement, à Saint-Blaise. Elle avait été asphyxiée par le gaz qui s'était échappé d'un tuyau défectueux.

— Le Grand Conseil vaudois a conféré le droit de cité d'honneur à Sœur Julie Hofmann, fondatrice d'Eben-Hezer, foyer pour enfants incurables.

— Selon les services météorologiques, c'est un afflux direct d'air polaire qui a glacé l'Europe ces derniers jours.

— Le cardinal Wyszynski, primat de Pologne, a quitté lundi soir Varsovie pour se rendre à Rome. Il est accompagné par trois évêques polonais.

# REVUE SUISSE

## Deux accidents mortels en pays neuchâtelois

Un drame rapide s'est produit au Lido du Rêd Fisch, à Neuchâtel. Deux enfants s'amusaient près de la piscine lorsque le petit Michel-André Biemann fit une chute. Son camarade alla immédiatement chercher du secours. Lorsque l'enfant fut sorti de l'eau, il avait déjà cessé de vivre, victime d'une congestion. Il était âgé de quatre ans et demi.

Un accident mortel s'est produit à Colombier, hier à 17 heures. M. René Faton, 57 ans, agent de la police communale, se rendait à la Prise-Roulet pour y rencontrer des cantonniers. En chemin, pour gagner du temps, il passa à travers des fouilles et entre un camion et une pelle mécanique qui obstruait le passage. Le conducteur de la pelle mécanique ne remarqua pas l'agent et mis en marche sa lourde machine. M. Faton fut alors coincé entre les deux véhicules et eut la poitrine enfoncée. Il est mort quelques instants après.

## Un contremaître écrasé à Roche

M. Joseph Lagrive, 57 ans, contremaître, s'était rendu seul dans un silo à la carrière de la Société des chaux et ciments à Roche pour provoquer un glissement de matériaux. Malheureusement, M. Lagrive tomba pour une raison inconnue dans le couloir des matériaux et fut entraîné et écrasé par ceux-ci. Quand on le découvrait, il avait cessé de vivre.

## Expansion continue du fret aérien

Les marchandises transportées par voie aérienne par Swissair au cours du premier trimestre de l'année 1957 marquent une nouvelle progression. Comparativement à la même période de l'année précédente, le volume du fret aérien s'est accru de 29 % pour s'établir à 3.192.383 tonnes / kilomètres, ce qui correspond, à peu de choses près, au volume de toute l'année 1951. Cela est d'autant plus remarquable que le transport des marchandises par la voie aérienne, de même d'ailleurs que par chemin de fer, n'atteint son point culminant saisonnier qu'en automne.

## Le prix des matériaux de construction

Les organisations suivantes de l'industrie des matériaux de construction ont pris, à l'égard de M. Th. Holenstein, conseiller fédéral, l'engagement formel de ne pas augmenter leurs prix de vente durant l'année en pas augmenter leurs prix de vente durant l'année en cours :

fabriques de ciment, tuileries et briqueteries, fabriques de produits en ciment, industrie céramique (pour les groupements suivants : produits réfractaires, céramiques sanitaires, tuyaux en grès, carreaux de faïence, dalles de grès), industrie de l'éternit, industrie du plâtre, usines de chaux et chaux vive, fabricants de panneaux légers.

Ces groupements espèrent contribuer ainsi de façon efficace, d'une part à stabiliser le coût de la construction, d'autre part à enrayer d'une façon générale, les tendances inflationnistes.

## La doyenne du canton de Vaud a 102 ans

Hier, à Montreux, Mme Emile Vuichoud-Girard, doyenne du canton de Vaud, a fêté ses 102 ans.

Mme Vuichoud a eu huit enfants et elle est veuve depuis 1892. M. Collet, préfet de Vevey, est allé lui apporter les vœux du Conseil d'Etat, des fleurs et quelques bonnes bouteilles.

## La main-d'œuvre étrangère en Suisse

Cette année comme les précédentes, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a établi en février une statistique des ouvriers étrangers travaillant en Suisse. A cette époque, on comptait, en Suisse, 236.984 étrangers soumis au contrôle des autorités, contre 194.534 en février 1956, ce qui représente une augmentation de 21,8 %. Ce sont les ouvriers occupés en permanence qui forment le gros contingent de la main-d'œuvre étrangère, soit 77,8 %. La proportion des frontaliers est de 13,9. Le reste est constitué par le contingent des ouvriers saisonniers. Pour la première fois, le nombre des femmes est tombé au-dessous de la moitié.

Un peu moins d'un quart des ouvriers étrangers travaillent dans le canton de Zurich. Le canton de Berne en occupe 22.500, principalement dans la restauration, le service de maison et l'industrie des métaux et des machines, tandis que le canton d'Argovie compte 21.000 étrangers occupés dans l'industrie métallurgique. Le Tessin vient au quatrième rang, avec 16.500 ouvriers étrangers ; il est suivi de Saint-Gall (15.000) et Genève (14.500).

Un peu plus de la moitié des ouvriers étrangers nous viennent d'Italie. Ils sont suivis des Allemands (64.000) et des Autrichiens (31.000). Les ouvriers français sont au nombre de 8500 environ et 7000 ouvriers étrangers sont originaires d'autres pays.

## Le vingtième anniversaire de la mort de Walter Mittelholzer

Il y aura vingt ans le 9 mai que l'un des grands pionniers de l'aviation suisse, Walter Mittelholzer trouva la mort en Autriche dans une course de montagne. Avec Balz Zimmermann, décédé en 1937, directeur de la Balair, puis de la Swissair, et le colonel Arnold Isler (+ 1941) chef de l'Office fédéral aérien, Walter Mittelholzer fit partie de cette trinité qui tint la navigation aérienne suisse sur les fonts baptismaux.

Né en 1894, à Saint-Gall, Walter Mittelholzer fit partie en 1915, en qualité de photographe, de la troupe d'aviation que l'on venait de créer, et deux ans plus tard, il passa le brevet de pilote. C'est en 1913 qu'il créa, avec Alfred Comte, la première société civile de navigation aérienne suisse, qui devait devenir l'« Ad Astra Aéro ». Mittelholzer prit part, en qualité de navigateur et de photographe, à l'expédition de secours pour Amundsen, au Spitzberg, et en 1924, il vola de Zurich à Téhéran. C'est lui encore qui, avec René Gouzy et H. Hartmann accomplit dans des conditions extrêmement difficiles, la traversée désormais historique du continent noir jusqu'à Cap Town et accomplit d'autres performances encore. En 1931, quand l'Ad Astra fusionna avec la Balair pour devenir l'actuelle Swissair, Mittelholzer devint le directeur technique et le chef pilote de la nouvelle entreprise.

La mort de Walter Mittelholzer, en mai 1937, devait mettre fin à l'âge héroïque de la navigation aérienne. Celui qui avait couru mille et mille dangers au cours de ses randonnées aériennes devait se tuer sur terre ferme, au cours d'un banal accident de montagne...

## Chez les représentants romands en publicité

Alors que la plupart des métiers sont déjà organisés depuis longtemps, les « courtiers » en publicité viennent seulement de fonder, à Lausanne, leur groupement professionnel.

Afin de garantir correction, loyauté, sécurité et sérieux à la clientèle, le Groupement romand des représentants professionnels en publicité poursuit principalement les buts suivants :

« Défendre et élever l'honneur de la profession, unir ses membres en créant des relations amicales entre eux, développer leur formation professionnelle. »

Seuls peuvent faire partie de cette association les représentants qui justifient d'une excellente réputation, possèdent une spécialisation suffisante et ont exercé leur métier de façon irréprochable durant deux ans au moins au service des entreprises de la presse et de la publicité.

Les animateurs du GRP veulent ainsi protéger les acquiescés qualifiés comme les annonceurs contre les agissements des « non-professionnels » peu scrupuleux et contribuer pour leur part à une publicité loyale et efficace dans l'intérêt de la communauté.

Le comité est prêt à fournir de plus amples détails, ainsi que la liste des membres, sur demande adressée au GRP, case ville 1166, à Lausanne. (Comm.)

## Elle va célébrer son deuxième millénaire

Deux mille ans après la fondation de la colonie romaine d'Augusta Raurica, la ville de Bâle va célébrer en août prochain le jubilé par des manifestations qui se dérouleront aussi bien sur la place de la cathédrale qu'à Augst. Le comité d'organisation dont le budget prévoit une dépense totale de plus de 300.000 francs demande à l'Etat une garantie pour un déficit éventuel jusqu'à concurrence de 150.000 francs. Le Grand Conseil devra se prononcer à ce sujet.

## II<sup>e</sup> Festival international de Lausanne

Le deuxième « Festival international de Lausanne » se déroulera au Théâtre de Beaulieu du 12 juin au 4 juillet. Cette grande manifestation artistique organisée par la Municipalité de Lausanne, le Comptoir suisse, le Théâtre municipal et l'Association des intérêts de Lausanne a prévu à son programme trois genres différents : la comédie, l'opéra et le ballet. Le comité d'organisation d'entente avec M. Manuel Roth, administrateur artistique, s'est assuré la collaboration de la Comédie française (« Le bourgeois gentilhomme ») ; de l'Opéra d'Etat de Stuttgart (« Fidelio ») et du London Festival Ballet.

## Première exposition suisse de l'importation

Les préparatifs en vue de la première exposition suisse de l'importation touchent à leur fin, puisque cette manifestation aura lieu du 17 au 26 mai à Zurich. Celle-ci n'entend nullement faire concurrence aux « Foires » et autres expositions. Elle se propose uniquement de combler une lacune et de donner l'occasion au commerce d'importation de notre pays d'exposer ses produits, qu'il s'agisse de biens d'investissements ou de consommation.

## MONTHEY

### Tombé d'un arbre

Alors qu'il travaillait sur un arbre, M. Louis Spahr, âgé de 59 ans, employé de commune, fit un faux mouvement et tomba de 4 mètres de hauteur. On releva le malheureux avec les deux bras cassés et des blessures au visage.

M. Spahr a été transporté à l'Hôpital-Infirmerie.

### Contre une auto

M. Marcel Bellon, 21 ans, a tamponné avec son vélo, à Monthey, l'auto de M. André Planchamp. Le cycliste est à l'hôpital avec une fissure de la boîte crânienne.

### Vaccination

Il est porté à la connaissance du public que les enfants nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1956 et le 1<sup>er</sup> janvier 1957, et ceux des classes antérieures qui n'auraient pas été vaccinés, doivent être présentés pour être vaccinés contre la variole au médecin de district : mercredi 8 mai prochain, de 14 à 17 heures, au Collège.

Le contrôle des vaccinations aura lieu mercredi 15 mai prochain, de 14 à 17 heures, au Collège.

Détruisez à coup sûr limaces et mollusques de tous genres avec

**ANTILIMACES MEOC**

Sensationnel !

**MEOC S.A.**  
**CHARRAT**

PRIX-CHOIX  
QUALITÉ  
SERVICE

GRANDS MAGASINS  
**A L'INNOVATION**  
MARTIGNY

**H. GALLAY** Horlogerie-Bijouterie  
Orfèvrerie — Optique — Réparations  
Concessionnaire des montres ZENITH  
Avenue de la Gare Martigny-Ville

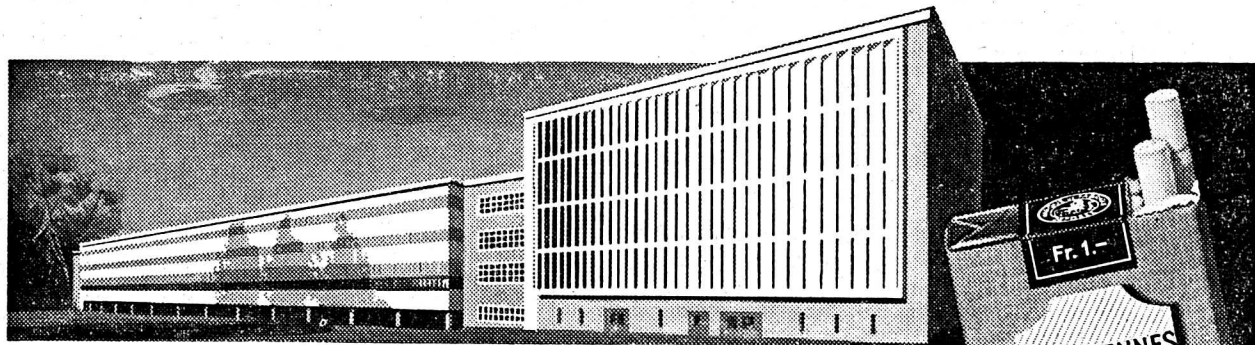


Si douces,  
bien bourrées,  
légères et aromatiques,  
avec un filtre  
digne de confiance!

Telles sont les

**PARISIENNES**  
FILTRE

dans leur nouvel emballage  
provenant de la nouvelle



★ Boncourt est situé à l'extrême frontière de l'Ajoie, sur la route de Paris. Dans un village qui respire le bien-être s'étend l'usine ultramoderne dans laquelle sont fabriquées les Parisiennes. A côté d'autres perfectionnements, une climatisation absolue maintient dans les vastes locaux une ambiance idéale. Grâce à elle, chaque Parisienne est de qualité parfaite.

fabrique de cigarettes ★

F. J. Burrus & Cie à Boncourt,

la plus belle et la plus moderne loin à la ronde.

Festival **ELBEO**



Des jambes  
séduisantes!

Lorsqu'une jambe élégante se pare d'un

**BAS ELBEO**

vos silhouettes entières exprime jeunesse et séduction, car le bas ELBEO, d'une finesse extrême, donne aux jambes un éclat mat naturel.

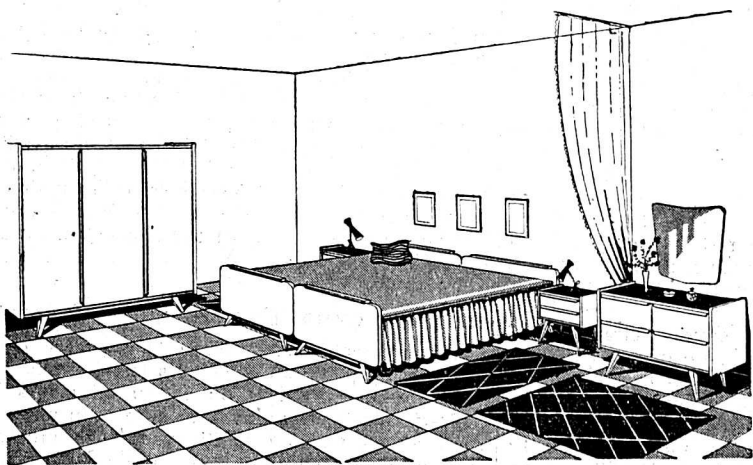
A l'occasion du Festival des bas ELBEO, nous vous en présentons la gamme prestigieuse :

- « **Evelyne** », un bas d'usage élégant et fin malgré sa grande solidité. Maille perlon 51/15, la paire . . . . . **4,90**
- « **Carat** », le beau bas perlon ELBEO, d'une très grande résistance malgré sa finesse, la paire . . . . . **5,90**
- « **Record** » confère à la jambe un galbe étonnant de séduction. En perlon beige mode, très résistant, maille 51/30, la paire . **5,90**
- « **Rondo** », le bas sans couture souple. D'une finesse extrême, il donne l'aspect de la jeunesse de la jambe nue et le raffinement de la jambe habillée; la paire . . . . . **6,90**
- « **Ultra** » est le bas des heures élégantes. Sa maille microscopique 66/15 deniers donne à la jambe une élégance raffinée; la paire **7,90**

Les bas ELBEO sont en vente exclusive au rayon de bas des



**Les créations exclusives**  
donnent un charme particulier à votre intérieur



Des meubles de goût, des prix modérés chez

Fabrique de meubles  
Saint-Georges  
**SION**

**Reichenbach**  
& Cie S.A. SION

EXPOSITION : AVENUE DE LA GARE - SION - TEL. 2 12 28

Billets de la Loterie Romande en vente à l'Imprimerie Pillet, Martigny

**Votre HERNIE ne vous gênera plus jamais!**

La méthode moderne, sans pelote ni ressort. MYOPLASTIC-KLEBER supplée à la déficience de la paroi et maintient les organes en place avec douceur et sans gêne « comme avec les mains ». Votre sécurité ainsi assurée, vous pourrez « comme avant » faire les travaux les plus pénibles et supporter toutes fatigues. Créé et fabriqué par l'INSTITUT HERNIAIRE DE LYON, MYOPLASTIC est appliqué en Suisse depuis 1948, sous la responsabilité du Dr A. a Marca, notre agent général, pharmacien à Fribourg, par l'assistant spécialisé chez les mêmes pharmaciens dépositaires, où chacun de vous peut se renseigner librement sans engagement. Vous pourrez constater que MYOPLASTIC est un véritable « muscle de secours » souple, léger, facile à porter par tous, en toutes saisons. Mais assistez plutôt aux démonstrations gratuites de notre assistant spécialisé, qui ont lieu de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à :

MARTIGNY : Ed. Lovey, pharmacie Centrale, samedi 11 mai, après midi seulement.  
SION : Pharmacie Zimmermann, rue de Lausanne, samedi 11 mai, matin seulement.

**Société vaudoise de crémation**

Plus de 4300 membres. Environ 400 adhésions par année. L'incinération est propre et décente.  
Adhérer à la société, rue de la Caroline 1, Lausanne, tél. 021 / 22 15 33, c'est faire preuve de prévoyance et épargner aux siens tous frais en cas de décès.

Représentant : M. Adolphe Chappot, juge communal, Charrat.

A vendre d'occasion  
**bicyclette**

d'homme, 1 remorque pour  
vélo, 1 petit char à bras.  
Le tout en bon état.  
S'adresser à Marcel Follin,  
Saxon.

**BERNINA**



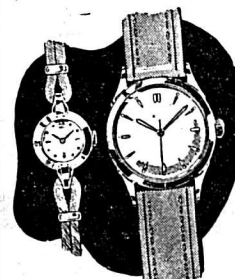
BERNINA rend  
davantage tout en étant  
plus simple à employer

*Record*

**R. Waridel**  
Place de la Liberté  
Tél. 026 / 6 19 20  
Martigny-Ville

**Qu'offrir à vos enfants**

pour leur première Communion,  
leur Confirmation ?



**Moret**  
Horlogerie - Bijouterie  
MARTIGNY

vous conseillera

BAGUES - BRACELETS - COLLIERS  
CROIX - MONTRES

Tous prix Grand choix

**SERAC GRAS EXTRA**

frais ou salé. Envoi par poste de colis de 5 ou 10  
kilos à Fr. 2,20 le kilo. — Fritz GRAU, laiterie,  
FONT (Broye, FR). Téléphone 037 / 6 31 47.

**TAXIS** Tél 6 32 97  
-Granges  
30 ct. le km.

**Caisse d'Epargne du Valais**



Direction à Sion, agences dans les principales  
localités du canton

Capital et réserves Fr. 4.000.000,—  
Bilan » 66.800.000,—

Reçoit des dépôts : en compte épargne 2 ½ %  
Obligations à 3 et 5 ans 3 ½ %  
et sous toutes autres formes aux conditions les plus favorables

● LES DÉPÔTS EN CAISSE D'ÉPARGNE BÉNÉFICIENT D'UN PRIVILEGE LEGAL ●

**CUPROSAN**

le fongicide idéal  
avec adjonction de magnésium



Du Valais au Gothard... en passant

# Par la Calabre et la Sicile

CHAPITRE PREMIER

## Vers la capitale

Qui donc n'a jamais aspiré à passer ses vacances sous le ciel d'Italie ? Qui n'a jamais songé à voir le Dôme de Saint-Pierre, les eaux bleues de la mer de Sorrente, ou la hiératique élégance des gondoliers vénitiens ? Qui enfin n'a pas retenu du temps de son enfance une de ces effrayantes histoires de bandits calabrais ?

L'Italie a toujours été pour les peuples du Nord le paradis du Sud, la terre heureuse de la chanson et du rire. Les poètes ont chanté ses rivages dorés, ses vergers en fleurs. Les humanistes

rets, les clients des bars sirotent leur verre, les yeux sur l'écran de télévision, tandis que du dehors parvient la voix aiguë de la vieille vendeuse de billets de loterie...

Au port, c'est un frémissement sourd de vie ralentie, comme la respiration d'un géant qui dort. Les navires sous pression ronronnent doucement ; des matelots montent à bord, quelques-uns leur baluchon sur l'épaule ; tout au bout de la jetée, le phare allume tour et le métal luisant des yachts de luxe qui dodelinent dans le Bacino Vecchio.

De Gênes à Sestri Levante, la côte déploie son enchantement de couleurs : or des montagnes, indigo des golfes profonds, vert des palmiers, blanc des

par Philippe Mudry

atténuant les contours, noyant les lointains, étend sur tout ce paysage un voile de douceur et de paix.

C'est au milieu de cet enchantement qu'apparaît Florence, dans un cirque de collines, étendant mollement ses palais autour du damier noir et blanc de son Duomo.

Domage que ce dimanche de juillet fût si torride ! Il fallait bien du courage pour se traîner à travers les rues, à la recherche des trésors que recèle la cité de Dante : Ponte Vecchio, Loggia dei Lanzi, Palazzo Vecchio, témoin du supplice de Savonarole. Lorsqu'enfin, épuisé, je me suis réfugié à l'intérieur du Palais des Offices pour échapper au feu du soleil, un spectacle des plus déprimants m'y attendait. Les touristes, abrutis par la température, errant comme des âmes en peine à travers l'interminable succession des salles, distillaient un ennui qui vous assommait. Les uns, agglomérés autour d'un guide, tentaient au prix de louables efforts de suivre ses explications et de s'intéresser aux toiles ; mais les autres — et ils étaient la grande majorité — affalés sur des chaises débraillées, le front en sueur, laissaient errer sur la Vénus de Botticelli ou l'Annonciation de Fra Filippo Lippi un regard désabusé où l'on aurait pu lire l'envie désespérée d'une bouteille de bière...

A la sortie de Florence le moutonnement sans fin des collines reprend. Mais les pins et les cyprès cèdent peu à peu la place à la vigne en arbres et aux champs de maïs. Masquée jusqu'au dernier moment par un repli de terrain, Sienne surgit soudain derrière ses puissants remparts, tassée sur ses trois collines que nimbait le soleil du matin.

C'est une des plus belles villes de Toscane, l'ancienne et orgueilleuse rivale de Florence. Plus encore que la ville des Médicis, elle a gardé son atmosphère médiévale dans ses palais, ses couvents, ses ruelles au pavé inégal, ses placettes fleuries, sa majestueuse cathédrale.

Plus l'on s'enfonce dans le Sud, vers Rome, plus la nature se fait aride. Les champs de blé fraîchement moissonnés étendent à perte de vue leurs mottes desséchées ; les villages s'espacent, puis cessent tout à fait ; seuls quelques gourbis solitaires nichent encore au creux des larges vallonnements. De loin en loin, sur le sommet d'une colline, un château-fort dresse ses murailles ocre dans l'azur ardent.

C'est l'Ombrie, la terre de saint François...

## CHAPITRE II

### De Rome à Naples

Rome approche ; la via Cassia laisse à gauche les monts Sabins. Après les vertes frondaisons d'Acquapendente et les rivages ombrés du lac de Bolsène, elle débouche dans les champs gras et noirs du Latium, à l'horizon desquels monte bientôt la coupole blanche de Saint-Pierre. Nous entrons dans la Cité

éternelle par le pont Milvio, qui enjambe les eaux jaunâtres du Tibre, et la longue via Flaminia.

Pour les chrétiens, le nom de Rome évoque le Vatican et le pape bénissant la foule de la loggia de Saint-Pierre ; pour les humanistes, les immenses murailles du Colisée ou les trois colonnes du temple de Castor et Pollux, qui se dressent, à la fois frères et puissantes, parmi les ruines du Forum ; pour les spectateurs de « Vacances romaines » enfin, la princesse souriant sur le majestueux escalier de la Trinita dei Monti ou assise à la terrasse d'un café de la via del Babuino.

Combien d'autres visages Rome peut encore offrir ! Mais il ne faut pas toujours les chercher dans le programme des circuits touristiques, et c'est à cet abandon qu'ils doivent beaucoup de leur charme tranquille et vrai.

Parmi ces aspects peu connus, la « Domus aurea » est peut-être l'un des plus impressionnants. Il suffit de quitter les vendeurs de cartes postales du Colisée et de s'engager sur les pentes de l'Esquiline pour découvrir l'entrée de ce palais que Néron voulut immense et somptueux. Sa grandeur était telle qu'il joignait le Palatin à l'Esquiline. Sidéré par la splendeur de ces constructions, le peuple de Rome les surnomma la « Maison d'or ». Mais les empereurs suivants ne goûtèrent guère ce caprice de mégalomanie ; Trajan donna l'ordre de détruire la luxueuse demeure et de combler de terre et de débris ce qui pouvait en rester. Aujourd'hui, il faut quitter la lumière et s'enfoncer à l'intérieur de l'Oppidum pour trouver le labyrinthe de salles, de piscines aux mosaïques réveillées de leur sommeil de vingt siècles, de longs corridors aux voûtes sonores.

Une promenade vagabonde à travers la ville vous amènera peut-être devant l'antique basilique de Santa Croce in Gerusalemme, le tombeau d'Eurysacès, le boulanger contemporain de Cicéron, ou les scènes mythologiques et agrestes gravées dans le stuc de la basilique de Porta Maggiore. Du pont Palatino, vous apercevrez d'un côté la



la péninsule, restés à ses yeux des Italiens que Rome a annexés ? Toujours est-il que le monsieur élégant qui flâne dans Parioli et le vendeur de glaces du Trastevere ne vous rendent le service requis qu'avec la même condescendance...

### Les castelli romani

De tous temps, Rome a goûté le charme frais et reposant des castelli romani, ces bourgs pittoresques disséminés dans les verdoyants monts Albains. C'est là, à une trentaine de kilomètres de la capitale, que les citoyens riches de la République et de l'Empire avaient leurs résidences d'été ; c'est aussi là que les fastueux cardinaux de la Renaissance construisaient leurs luxueuses villas : Tivoli, la Tibur des anciens, perchée sur un promontoire, avec d'un côté des pentes couvertes d'olivettes et de l'autre la vallée profonde et touffue de l'Anio, gardée par les dix colonnes corinthiennes du temple de Vesta ; Frascati, près de l'ancienne Tusculum, Subiaco, Castel Gandolfo...

Dans la plaine au-dessous de Tivoli, les restes de la villa d'Adrien semblent égarés parmi les oliviers. On attribue le choix de ce site isolé dans la campagne brûlante au caractère taciturne et sombre de l'empereur Adrien. De ses longues pérégrinations en Méditerranée, il avait ramené la nostalgie de la Grèce et de l'Orient. C'est pourquoi il fit reconstruire dans ses jardins des monuments, des sites même qui l'avaient frappé durant ses séjours là-bas. La Stoa Poikilè, fidèle reproduction de celle d'Athènes, nous a conservé son



Florence — Le Duomo et le campanile de Giotto

ont vénéré son passé antique et glorieux. Les voyageurs s'y sont extasiés sur le pittoresque des paysages et du folklore.

Depuis plus d'un siècle, deux guerres, nombre de bouleversements politiques et économiques ont marqué ce pays. Allais-je le trouver conforme à l'image que m'en avaient donné ces descriptions et ces rêveries enthousiastes ?

C'est la question que je me posais alors que les derniers monts des Alpes baissaient à l'horizon du Nord, et que la plaine du Pô s'ouvrait devant moi, avec le vert et ses rideaux de peupliers qui coupait çà et là la jaune monotonie des moissons et des rizières.

Les trente derniers kilomètres de l'autostrade Serravalle - Gênes constituent pour l'automobiliste une épreuve de patience peu commune. Pourtant les collines brûlées qu'escaladent les troncs difformes des oliviers, les buissons de lauriers bordant la route, le crissement des cigales et le bleu profond du ciel auraient de quoi charmer le touriste fraîchement échappé des brumes du Nord. Mais tout cela, contemplé à travers la fumée opaque que traînent derrière eux des camions formés en colonnes interminables, ne vous laisse dans la bouche qu'un goût prononcé de mazout...

Il faut atteindre les premières chemins d'usine de la banlieue génoise pour que ces monstres consentent peu à peu à quitter la chaussée. Alors vous verrez les maisons jaunes de la haute ville étagées sur les pentes abruptes des collines ; puis vous apercevrez à vos pieds la vieille ville, les vaisseaux à l'ancre et, plus loin, la bande bleue de la mer mouchetée de voiles blanches.

La Gênes pittoresque et peuplée, c'est les quartiers du port. La nuit, tout un monde s'agite dans les ruelles étroites, entre les grandes maisons noires et lézardées. Les vitrines des pâtisseries, d'où s'échappe une odeur forte d'huile frite et de poisson, alignent de luisantes tranches de poule, des plats de langoustes, des paniers débordant de moules. Juchés sur leurs hauts tabou

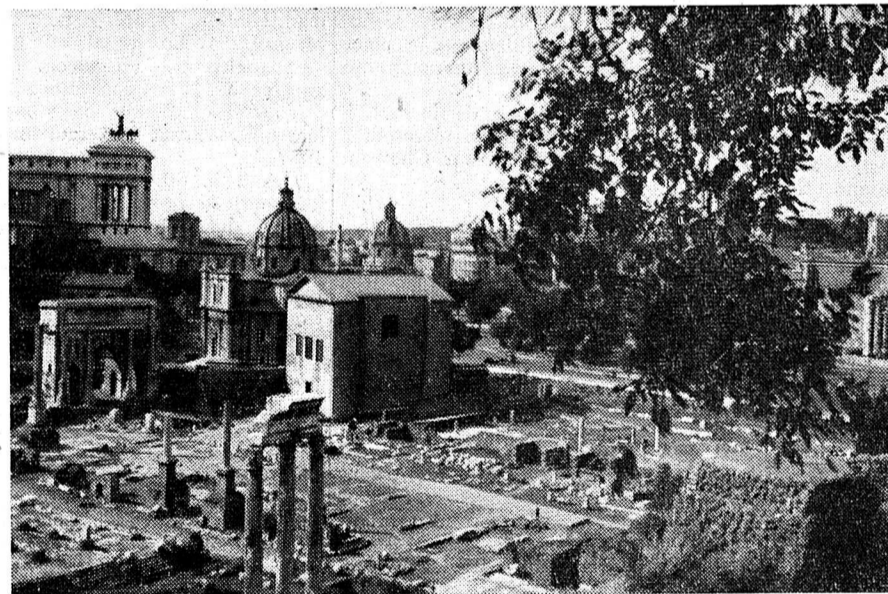
villas et des galets de la plage. Nervi, Rapallo, Chiavari, paradis des touristes et de leurs roués exploités !

A partir de La Spezia, les montagnes s'abaissent, les golfes s'élargissent. A Viareggio, la plaine côtière commence, basse, insalubre, avec les bois de pins de ses « Marine » et ses plages de sable qui se prolongent sur des centaines de kilomètres jusqu'au golfe de Gaète.

A Pise, je me suis senti obligé d'effectuer la visite traditionnelle à la tour penchée qui, de près, perd beaucoup de l'aspect impressionnant qu'elle affiche dans les magazines illustrés. Exception faite du baptistère et de la cathédrale, je ne retiendrai de Pise que la carence de poteaux indicateurs. On jurerait que la municipalité s'est efforcée d'égarer le touriste pour le retenir un peu plus longtemps dans sa ville car, après le coup d'œil obligatoire à ses curiosités, chacun s'empresse de fuir au plus vite sa désespérante banalité.

De Pise, nous mettons cap à l'Est sur Florence. La vallée de l'Arno s'enfonce bientôt à travers les premiers vallonnements de la Toscane. Tout de suite, on se sent pris par le charme des bouquets de pins qui s'inclinent gracieusement sur le sommet des collines, des vallons frais et verdoyants, des longues allées de cyprès, des fermes blanches posées à flanc de coteau, et surtout de l'incomparable lumière qui,

Florence — Le Ponte Vecchio



Rome vue du Palatin

gueule nauséabonde de la cloaca Maxima et de l'autre l'isola Tiberina. La légende raconte que le peuple de Rome, après avoir déposé Tarquin le Superbe, s'en alla moissonner les champs du tyran et jeta la récolte dans le Tibre. De cet amoncellement de blé serait née l'île du Tibre.

Rome n'est pas qu'un champ de ruines ; c'est aussi la moderne capitale de l'Italie, trépidante d'activité et de bruit, cossue dans ses magasins de la via Nazionale, prétentieuse dans ses bâtiments du corso Vittorio-Veneto, populaire et même misérable dans son Trastevere.

Le Romain est fier. Peut-être est-ce là une tendance ancestrale, car déjà Cicéron affirmait que le plus noble personnage de la Gaule ne pouvait être comparé au dernier des citoyens romains. Ou bien se sent-il pénétré de sa supériorité sur les autres habitants de

long mur orienté de telle façon que, quels que soient la saison et l'heure du jour, l'empereur pouvait jouir à son gré de l'ombre ou du soleil pour se livrer à ses promenades méditatives. De grands eucalyptus ombragent un valon, pour Adrien la vallée du Tempé, et de longues allées de cyprès mènent au théâtre grec envahi par les herbes. De tout cet amas de ruines dans ce coin désert où seules chantent les cigales émane une étrange impression, malaise peut-être devant le singulier caprice d'un souverain qui s'ennuyait...

(A suivre.) Philippe Mudry.

Prochainement :  
Du Vésuve  
au pays des révoltés

Rédaction permanente  
Pascal Thurre  
Pratofiori 26, Sion

# SION ET LE CENTRE

Téléphone 027 / 2 31 02  
Case postale, Sion

## En ville

### La sortie des fonctionnaires postaux

Les sections romandes de la Société suisse des fonctionnaires postaux avaient choisi Sion pour leur sortie annuelle. C'est la section de Sion qui a dû s'occuper de l'organisation de cette manifestation qui a laissé à chacun le meilleur des souvenirs.

Les participants ont gagné la capitale en matinée de dimanche et se sont rendus à la Majorie où la commune représentée par M. Benjamin Perruchoud, conseiller municipal, leur offrit un verre d'amitié. On entendit ensuite un intéressant exposé de M. Maurice Zermatten sur Sion et son histoire.

Après une raclette à Savieze qu'on regrette encore de n'avoir pu prendre en plein air, tous les fonctionnaires furent invités à visiter les caves de MM. Varone, Gaillard et Gay.

Un grand merci encore à M. Jean-Pierre Monnet, président de la section de Sion pour toute la peine qu'il s'est donnée pour organiser cette inoubliable sortie.

### Werner Zurbriggen expose

Nous avons annoncé dans l'un de nos derniers numéros l'ouverture prochaine à Sion d'une exposition de peintures dues au pinceau de M. Werner Zurbriggen de Saas-Fee. Le vernissage eut lieu samedi matin au Casino. On aurait souhaité que les visiteurs soient venus en plus grand nombre juger les œuvres d'un jeune artiste de chez nous et par là encourager ses talents naissants.

Ce que l'on peut apprécier le plus chez M. Zurbriggen c'est la simplicité des lignes et la force qu'il donne à la plus humble de ses œuvres. Le moindre de ses tableaux, qu'il s'agisse d'un paysan de la montagne ou d'un coin de forêt reflète la rudesse de notre terre. Malgré tous ses voyages et séjours à l'étranger, le Valais a marqué Werner Zurbriggen et c'est tant mieux.

De toutes ses œuvres, les lino sont de loin les plus intéressants. Je pense notamment à « moissons ». Quant à ses peintures (Mélèze par exemple) elle témoigne d'un goût sûr dans le jeu des couleurs.

L'exposition est ouverte jusqu'au 15 mai à la salle des Pas-Perdus au Casino.

### Etat civil d'avril 1957

**Mariages:** Achille Zwissig et Olga Morard, Sion; Charles Moix, Sion et Irène Pralong, Saint-Martin; André Duc, Sion et Simone Filliez, Salins; Walter Bœniger et Hedwig Zaugg, Sion; Pierre Roze et Raymond Rebord, Sion; Emile Karlen et Oliva Beney, Sion; Aldo Defabiani, Sion et Thérèse Filliez, Bramois; André Amacker, Sion et Jeanne Vergères, Chamoson; Pierre Rapin et Suzanne Richard, Sion.

**Décès:** Henri Dörig, Sion; Narcisse Pillet, Vétroz; Magnot; Octave Delaloye, Ardon; Abel Burrin, Chamoson; Denis Pitteloud, Sion; Hortense de Torrenté, Sion; Karl Fuhrer, Montreux; Daniel Pralong, Sion; Meinrad Crittin, Chamoson; Edmond Kohler, Saxon; Liliqna Pagano, Sion; Brian Edwin Runacres, Sion; Antonia Abgotsson, Stalden-Ried; Marie-Jeanne Zunino, Sion; Bruno Mosser, Täsch; François-Antoine Dussex, Salins; Joseph Coudray, Genève; Joseph Rey, Sion; Teresina Glassey, Nendaz; Grégoire Ebener, Sion; Adolf Steffen, Bramois; Justine Constantin, Arbaz.

### Guillemin parlera de Châteaubriand

Attaché culturel et d'information près l'ambassade de France à Berne, M. Henri Guillemin est l'hôte de notre pays depuis plus de dix ans. Il s'y est fait de nombreux amis et y a conquis un très vaste public par ses brillantes conférences qui mettent en lumière des aspects nouveaux ou peu connus de la personnalité et de l'œuvre des grands écrivains. De très nombreux ouvrages d'histoire littéraire et d'histoire, des essais et des récits, assurent à M. H. Guillemin une place extrêmement importante dans les lettres contemporaines.

Sous les auspices de la Société des amis de l'art, il viendra donner à Sion une conférence le mercredi 8 mai, à 20 h. 30, à l'Hôtel de la Paix, sur Châteaubriand. Essai de biographie intérieure.

Une date à retenir!

### Fête intime à l'Hôtel de la Paix

C'est avec beaucoup de plaisir que nous apprenons que M. et Mme Rémy Quennoz, propriétaire de l'Hôtel de la Paix, ont fêté leurs noces d'or.

Ce fut une fête de famille qui s'est déroulée en toute intimité.

Toutes nos félicitations aux heureux jubilaires.

### SOS à l'aérodrome de Sion

Geiger, toujours lui, a dû intervenir à nouveau dans la journée d'hier pour se porter au secours d'un skieur vaudois tombé dans une crevasse au pied du Mont-Rose.

Il s'agit d'un habitant de la Tour-de-Peilz, M. Jacques Canstançon, directeur de la Caisse d'épargne vaudoise. Il fut ramené en piper à l'aérodrome et de là conduit à l'Hôpital régional avec une jambe cassée.

### Quatre officiers italiens à l'école de Geiger

Dimanche soir sont arrivés à l'aérodrome de Sion quatre officiers de l'Etat-major général italien.

Ces officiers de carrière, tous pilotes militaires, suivront durant une semaine des cours d'atterrissage sur glacier. Ces cours seront donnés par Hermann Geiger lui-même et placés sous la direction de M. Maurice d'Allèves.

### Une étudiante de 18 ans gagne l'Opel Record

Les principaux gagnants de la grande loterie qui a marqué la fête interparossiale de Sion sont connus.

Le premier lot, une voiture Opel Record, a été gagné par Mlle Obrist, étudiante à l'Ecole de commerce de Sion, fille de M. Gabriel Obrist, directeur du cheur mixte de Bramois. En se présentant au Café Industriel, hier à 14 heures, pour annoncer la nouvelle, la pauvre enfant a presque perdu la parole. Voilà qui fera envie à son père qui conduit déjà un ancien «coucou»!

Le deuxième lot a échappé, lui aussi, aux Sédunois puisqu'il a été gagné par M. Charles Roh, président

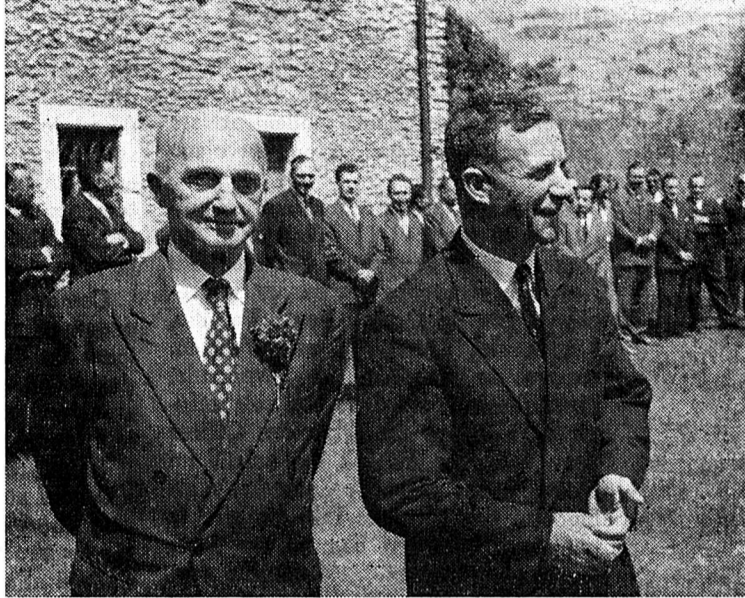
## Ils ne s'étaient pas revus depuis dix-sept ans

Dimanche eut lieu à Sion une réunion fort sympathique. En effet, les officiers romands qui firent leur école d'aspirants en 1940, la seule école qui eut lieu en Valais durant la dernière guerre avaient décidé, grâce à l'initiative de quelques-uns d'entre eux, de se revoir. La plupart n'avaient plus eu l'occasion de se rencontrer depuis 17 ans exactement.

Sur les 81 officiers qui prirent part à cette mémora-

avais descendu 17 pièces à la crème en arrivant de course à Montana ? » autant de questions et de souvenirs qui fusaient de toutes parts.

On regroupa ensemble comme autrefois, mais avec moins d'énergie, la rue des Châteaux qui conduisit à la caserne de la Majorie. Là-haut, dans l'enceinte du château, eut lieu une touchante cérémonie. Les officiers, dont plusieurs sont devenus depuis capitaines, majors



Les invités d'honneur, le colonel-brigadier Julius Schwarz, edt de la Br. mont. 10 pendant la mobilisation, et le colonel Roger Bonvin, président de la ville de Sion. A l'arrière-plan, les « élèves » de l'école de campagne. (Photo O. Darbellay, Martigny)

ble école une soixantaine ont répondu à l'appel qui leur fut adressé. La liste avait été fournie par le Département militaire du Valais. Rien ne fut plus touchant que cette première prise de contact à Sion où Vaudois, Genevois, Fribourgeois et Valaisiens sympathisèrent à nouveau comme au temps de leur vie de caserne.

Cette réunion fut d'autant plus sympathique qu'elle devait coïncider avec les 70 ans du brigadier Schwarz à qui avait été confié le commandement de l'école.

Voici la liste des officiers valaisiens qui firent partie de cette école: Paul Stalder, Sion; Alfred Ebenegger, Sierre; Emile Emera, Sion; Armand Marin, Chippis; Joseph de Torrenté, Bagnes; Maurice Bovier, Sion; René Ruelle, André Roth, Marcel Hubert, Maurice d'Allèves, Henri Fellay et Max Crittin, tous de Sion; Angelin Carron, Fully; Edouard Clivaz, Montana; Jacques Torriane, Jean Borgeat et Alfred Meunier, tous trois de Martigny et Candide Darbellay, d'Orsières.

Cette rencontre restera gravée dans le cœur de chacun. La plupart d'entre eux n'ont pas eu trop de peine à se reconnaître et revécurent ensemble durant quelques heures les plus chers souvenirs de service: la marche forcée Grande Dixence-Sion en 2 h. 35, l'arrivée à Arolla dans une tempête de neige, etc.

« Ou travailliez-tu ? » — « Tu n'as pas changé d'un poil. » — « Tu ne voulais pas te marier et tu as maintenant cinq gosses. » — « Tu t'en souviens quand tu

et colonels, prirent le garde-à-vous et furent annoncés comme autrefois au colonel-brigadier Schwarz.

Plusieurs officiers supérieurs étaient également présents: le colonel Kropf, alors commandant de compagnie, le colonel Krebs, officier des sports, le colonel Allet, chef de classe, et le major Paul Mudry, adjoint de classe.

Le président de la ville, M. Roger Bonvin, alors commandant de l'Ecole de haute montagne, adressa quelques mots à ses camarades sur le merveilleux esprit d'équipe et le sens du devoir que le colonel-brigadier Schwarz avait réussi à inculquer à ses hommes.

On hissa alors le drapeau de l'école au mât de la caserne comme autrefois et chacun se recueillit durant une minute en pensant « à ces trois camarades qui, comme eux, ont vu, il y a dix-sept ans, monter ce drapeau du côté de Tourbillon ».

Dès que la photo-souvenir fut terminée, on se retrouva dans la grande salle de l'Hôtel de la Planta pour le repas anniversaire. Plusieurs officiers rappelés à nouveau dans la plus franche des camaraderies les souvenirs de leur « école d'asp. ».

Un grand merci au terme de cette journée à MM. Morand, Rôchat et Bory qui eurent l'heureuse idée de réunir à Sion ceux-là même que les bons et les mauvais jours de la vie militaire avaient liés à jamais.

## Festival des musiques de Sierre et Loèche à Saint-Léonard

Il n'est sans doute pas exagéré d'affirmer que cette manifestation, organisée de très compétente façon par M. Louis Gillioz et sa valeureuse équipe du comité, s'est soldée par un succès sans précédent dans les annales de la « Léonardine » et du village.

Tous les habitants du village sont à féliciter pour leur aide efficace à la réussite de la journée du 5 mai 1957.

Dès 8 h. 30, les sociétés participantes au festival (dix-sept) se préparèrent sur la place de la Gare au cortège qui, à travers les rues du village pavoisé, devait les mener à la « Petite Place » pour le vin d'honneur et le discours de réception. Le défilé fut magnifique et les nombreux spectateurs admirèrent cette troupe joyeuse de mille musiciens venus des quatre coins de nos deux districts de Sierre et Loèche.

Le vin d'honneur servi, il appartenait à M. Jean Bitz, président de la commune, de prononcer l'allocation de réception. Il le fit avec éloquence et son émouvant discours fut vivement applaudi.

Tout le monde se rendit dans le sympathique vallon de la Lienne où, près de la chapelle Saint-Nicolas de Flue, fut célébrée la sainte messe. Durant cette cérémonie les fanfares de Lens et de Montana-village se produisirent.

En musique, la foule se rendit ensuite sur la place du Collège où se dressait la cantine. Le banquet admi-

nablement préparé et servi laissera un bon souvenir aux cuisiniers de la place. Que MM. Brunner, Tissières et Bétrisy soient vivement félicités pour leur véritable réussite culinaire.

Succèsivement M. Louis Gillioz, président du comité d'organisation, M. Hercule Bétrisy, vice-président de la Fédération des musiques de Sierre et Loèche, M. le conseiller d'Etat Dr Oscar Schnyder, adressèrent d'aimables paroles aux hôtes de « La Léonardine ». Puis M. Gabriel Bérard procéda à la distribution des médailles fédérales et cantonales.

Le concert de l'après-midi fut extrêmement varié. Me Edmond Bagnoud dirigeait les opérations.

La journée se termina par la grande soirée animée par MM. Emile Gardaz et Alphonse Kehrer, de Radio-Lausanne.

Sans doute le festival du 5 mai restera gravé dans l'histoire de la Léonardine. Bravo aux organisateurs. Honneur aux musiciens et aux amis de la musique.

## Savieze

**FÊTE DE L'INAUGURATION DU DRAPEAU FOBB.** — (Comm.) — **Partie officielle:** 13 h. 30, rassemblement place communale à Saint-Germain. Vin d'honneur offert par la commune, discours du président. 14 h., départ pour l'emplacement de fête avec le concours des fanfares L'Echo du Prabé, La Rose des Alpes, la Section des tambours.

**Introduction** par Othmar Zuchuat, président de la FOBB, Savieze.

**Présidence de la manifestation:** Victor Zufferey. **Discours:** Paul-Henri Gagnebin, vice-président de l'Union syndicale suisse, Georges Diacon, secrétaire central de la FOBB, Lausanne, Clovis Luyet, secrétaire, Savieze.

En intermède, les vingt-cinq ans du collègue Luyet, par Marcel Genolet, président de la FOBB, Valais central.

Distribution des diplômes aux vétérans. La fête aura lieu par n'importe quel temps.

## L'air d'une grande ville

Dans une question écrite au préfet de police de Paris, M. Pinoteau, conseiller municipal, se plaint de l'envahissement de la capitale par les fumées et les gaz que dégagent les établissements industriels de la banlieue. Porte d'Ivry, où l'on incinère les ordures ménagères, le ciel est complètement obscurci à certaines heures. Dans le 20<sup>e</sup> arrondissement, les balcons sont rongés par les escarbilles. Il faut changer les rideaux toutes les trois semaines dans certaines maisons. On évalue à 33 litres par 100 mètres cubes la dose des fumées du gaz carbonique et de l'anhydride qui empoisonnent l'air de Paris. Le mois d'août est, grâce aux vacances, le plus pur de l'année.

Le préfet de police a répondu que les textes actuels ne lui permettaient pas d'agir.

## Chamoson

† M. JULES JORIS. — Hier mardi, une nombreuse assistance a accompagné à sa dernière demeure terrestre M. Jules Joris, décédé à l'âge de 75 ans après une maladie vaillamment supportée.

Le défunt avait été jadis un musicien actif et dévoué de la fanfare La Villageoise, devenue aujourd'hui une harmonie renommée. Aussi cette société de musique, sous la direction de M. le professeur Genton, a-t-elle tenu à rendre un ultime hommage à son ancien membre en marquant de ses accents émus le cortège funèbre.

M. Jules Joris laissera à tous ceux qui l'ont connu le souvenir d'un homme serviable et sociable jouissant de l'estime générale.

Fermement attaché aux idées démocratiques, il fut au début de ce siècle, au moment où les luttes politiques revêtirent une certaine acuité à Chamoson, le premier secrétaire, puis en 1903 le vice-président de Jeunesse libérale qui venait de se fonder dans cette commune.

Ayant ensuite émigré en Amérique où il travailla dans l'hôtellerie, notre ami revint dans son pays natal lors de la première guerre mondiale. Toujours fidèle à ses premières idées, il continua de s'intéresser à son ancienne société de jeunesse dont il devint le président en 1923.

Grand travailleur, se vouant dès lors à l'exploitation de son domaine agricole, il faisait bénéficier ses concitoyens de ses connaissances et de sa grande expérience en cette matière, en viticulture spécialement.

Dans sa jeunesse, Jules Joris fut un animateur de société gai et jovial, jouissant d'une grande popularité. Il possédait une belle voix douce et prenante qui en aurait fait aujourd'hui un vrai chanteur de charme. C'était en effet un vrai régal que de l'entendre chanter nos vieilles mélodies et vieux airs populaires.

Aussi ce n'est pas sans mélancolie qu'ensuite de cette loi immuable à laquelle chacun doit se soumettre, que l'on voit s'en aller les uns après les autres ces bons vieux témoins du passé dont notre regretté défunt était le brave représentant.

C'est avec émotion que nous nous inclinons devant sa tombe en priant ses proches en deuil, et plus particulièrement M. René Joris, président de l'harmonie La Villageoise, d'agréer l'assurance de notre sincère et cordiale sympathie. Un ami.

**SOCIÉTÉ DE TIR « NOUVELLE CIBLE ».** — La Société de tir « Nouvelle Cible » de Chamoson a tenu vendredi soir 3 mai, à la maison communale, son assemblée générale annuelle sous la présidence appréciée de M. Cyrille Mayencourt.

En effet, tous les objets à l'ordre du jour furent liquidés dans le meilleur esprit et promptement grâce aux exposés concis mais clairs des membres en fonction du comité. Ce fut pour commencer le protocole de l'assemblée générale de 1956 présenté par M. Jean-Edmond Giroud, secrétaire.

Il en alla de même pour les comptes qui bouclent par un léger boni.

Dans un intéressant rapport, M. Mayencourt retraça l'activité de la société durant l'année écoulée, activité réjouissante au cours de laquelle les tireurs chamosards ont maintenu leur rang dans les diverses compétitions auxquelles ils furent appelés à participer.

Pour ce qui concerne les concours internes de la société, la médaille de roi du tir 1956 a été attribuée à M. Abel Carrupt, d'Abel, qui reçut des félicitations méritées pour ses performances. On sait en outre que ce tireur chamosard était détenteur en 1955 du Challenge du major Pignat attribué au meilleur tireur du canton (total des résultats du tir militaire obligatoire et du tir fédéral en campagne).

Du rapport présidentiel, il ressort que l'an dernier 203 tireurs de la société (dont 12 non astreints) ont exécuté le tir militaire obligatoire.

On trouvera ci-dessous le palmarès de ceux ayant obtenu la mention fédérale ou cantonale.

Après avoir fourni tous renseignements tiles concernant le nouveau programme militaire pour 1957, M. Mayencourt a lancé un appel à ses tireurs pour une participation la plus nombreuse possible au tir fédéral en campagne les 25-26 mai à Vétroz; il a souligné à ce propos l'avantage financier pour la société ensuite de l'augmentation des subsides fédéraux.

Une invitation pressante a été également faite en vue du tir cantonal de Martigny du 28 juin au 7 juillet prochain.

L'assemblée procéda ensuite au renouvellement du comité conformément aux statuts. Ensuite de la démission de deux titulaires, furent désignés comme nouveaux membres MM. Simon Delaloye et Jules Carrupt, d'Hermann, de sorte que le comité se trouve désormais constitué comme suit:

Président: Cyrille Mayencourt; membres: Gabriel Posse, d'André; Marcel Carrupt, d'Henri; Simon Delaloye et Jules Carrupt, d'Hermann.

M. Gabriel Posse a été confirmé dans sa charge de moniteur chef. Voici la liste des tireurs ayant obtenu la mention fédérale lors des tirs obligatoires de 1956.

Mentions fédérales: 90: Besse Luc; 87: Biollaz Jean et Monnet Hervé; 85: Monnet Willy et Putallaz Pierre; 84: Monnet Pierre; 83: Bovier Marc, Burrin Luc et Michellod Jules; 82: Evéquo Paul, Favre Camille, Michellod Ami et Pont Georges; 81: Bertholet Jean-Pierre, Boven Henri, Carrupt Marcel, d'Abel, Juillard Michel et Martin Marius; 80: Disner Gabriel et Michellod Rémy; 79: Besse Ami, Carruzzo Jules, Crittin Fernand, Delaloye Simon, Juillard Albano, Posse Joseph et Rémondoulez Paul; 78: Carrupt Martial, Carruzzo Marcel, d'André, Juillard Jean et Produit Georges; 77: Carruzzo Charly, Fellay Louis, Mayencourt Henri, Putallaz Jean, Putallaz Marcel, Rémondoulez Joseph, Schmidly Jean; 76: Carrupt Marcel, d'Henri, Dubois Serge, Giroud Jean-Edmond, Luy Marcel, Maye Léonide, Posse Gabriel, d'André.

Mentions cantonales: 75: Boven Marcel, Bridy Paul, Crittin Jacques, Comby Joseph, Disner Marcel, Favre Vincent, Maye André, Putallaz Pierre-Joseph, Putallaz Raymond, Rémondoulez Alex, Schmidly Adrien; 74: Carrupt Willy, Papilloud Ernest, Pont Jacques, Vergères Rémy; 73: Burrin Marcel, Bovier Lucien, Carrupt Bernard, Crittin Jérôme, Favre Auguste, Nançois Gérard, Putallaz Martial, Rémondoulez Albert.

## Saint-Léonard

**MAUVAISE CHUTE.** — M. Ernest Clivaz, marié et père d'une nombreuse famille, était occupé à la réparation de sa maison; il tomba pour une cause inconnue sur le sol.

Il fut transporté d'urgence à l'hôpital de Sion. On lui souhaite un bon rétablissement.

Contre la tavelure, la maladie criblée, l'ANTITAVELURE MEOC a fait ses preuves

**MEOC S.A.**  
**CHARRAT**



# Courrier Betty Bossi

Service Conseils Ménagers



## Changement de programme!

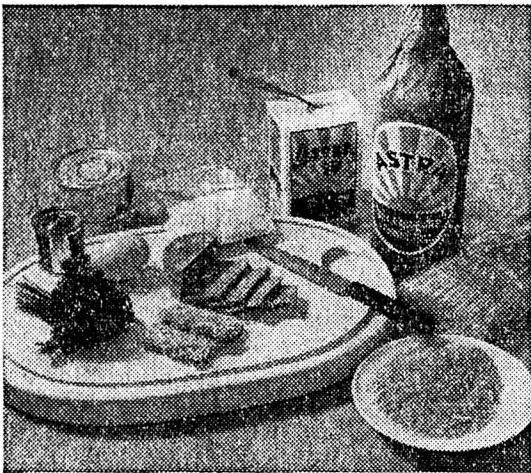
**Demande:** Il m'arrive souvent de devoir changer mon programme au dernier moment. Ou bien la séance chez le coiffeur s'est prolongée, ou bien j'ai dû faire antichambre chez le dentiste ou bien... Mais je déteste que mon mari souffre de ces imprévus et doive se contenter d'un menu à la diable. Avez-vous un bon conseil? Madame M. S.

**Réponse:** Naturellement! Car une cuisinière digne de ce nom garde toujours la tête bien solide sur les épaules pour faire face aux imprévus des coups de feu. Voilà par exemple comment vous vous tirez d'affaire:

### Piccata Surprise

Il faut prendre:

- 1 botte de viande hachée ou du fromage d'Italie
- 1 œuf
- farine
- chapelure
- sbrinz
- ASTRA 10



Et comment s'y prendre:

Enlever la gelée de la viande ou du fromage d'Italie (pour éviter les éclaboussures à la cuisson), couper en tranches fines et passer-d'abord à la farine, puis à l'œuf détrempé et enfin dans un mélange sbrinz-chapelure. Dorer des deux côtés dans la graisse ASTRA 10 bien chaude et dresser sur des spaghetti, des nouilles ou du risotto. Servir avec une sauce tomate bien relevée et une bonne salade.

**Aussi bon froid que chaud!** La piccata froide s'emporte avec plaisir pour le lunch, le pique-nique etc.

**Condition sine qua non** de tous les imprévus: l'organisation! Veillez donc à avoir toujours sous la main une petite réserve des denrées alimentaires essentielles: huile d'arachides ASTRA, ASTRA 10, sucre, riz, pâtes etc. Etablissez un roulement régulier de vos provisions en munissant chaque emballage de la date d'achat et employez-les au fur et à mesure pour éviter les inconvénients d'un trop long stockage.

**A ce propos,** vous savez que l'huile et la graisse réagissent très vite à la lumière, à l'humidité et aux changements de température. C'est pourquoi la meilleure qualité est indispensable pour vos stocks. Prenons l'huile d'arachides ASTRA: au contraire des huiles importées, elle est extraite de graines fraîchement récoltées; elle est pressée de frais au fur et à mesure des besoins et le remplissage se fait directement dans des bouteilles stérilisées que protège encore la feuille d'aluminium rouge anti-lumière. Grâce à ces soins particuliers de fabrication, l'huile d'arachides ASTRA se conserve facilement 18 mois sans aucune altération de qualité. De son côté la graisse ASTRA 10 se conserve fort bien grâce à son double emballage protecteur.

**Je suis là pour vous!** Si vous avez quelque problème culinaire écrivez-moi sans vous gêner. Je vous répondrai gratuitement car je suis toujours contente de pouvoir alléger votre tâche.

Cordialement à vous

*Betty Bossi*  
Astrastrasse 19, Steffisburg

### Provisions de ménage? Huile d'arachides ASTRA et ASTRA 10!

Fort de sa longue expérience, la maison ASTRA vous offre des produits absolument purs, faciles à stocker et dont la qualité hors classe garantit la durée de conservation.

**Idéal pour les stocks: ASTRA 10 dans les bidons hygiéniques de 5 kg**



# ASTRA rend chaque repas meilleur!

# Grande lessive - jeu d'enfant!



WESTINGHOUSE, la machine à laver 100% automatique bénéficiant de la perfection de la technique et des matériaux américains et également pourvue du chauffage pour la cuisson.

Vos mains n'entreront jamais en contact avec l'eau si vous lavez votre linge avec la nouvelle laundromat Westinghouse. Il vous suffit d'y introduire le linge, d'ajouter le détergent et de tourner un bouton; la laundromat fait le reste automatiquement. L'appareil se vidange, se nettoie et s'arrête de lui-même.

Pourquoi ne seriez-vous pas, vous aussi, de ces privilégiés qui se rendent la vie facile et agréable avec l'automate Westinghouse? Vous pouvez acquérir ce merveilleux appareil aux conditions qui vous conviennent le mieux.

Vous êtes tranquille avec

# Westinghouse

Distributeur pour la Suisse:

**W. Schutz S. A., 3, avenue Ruchonnet, Lausanne**

En vente chez: **RENÉ ROSSA**, appareilleur,  
MARTIGNY-BOURG — Téléphone 026 / 6 11 62

A partir du 1<sup>er</sup> mai

## Albert Cretton

médecin-dentiste

a transféré son cabinet à la  
rue des Portes-Neuves N° 20 à Sion.

### Du travail impeccable à la CARROSSERIE GERMANO

MARTIGNY-VILLE Tél. 026 / 6 15 40  
Tous travaux de carrosserie et transformations. Redressage de roues. Toutes pièces de carrosseries VW. Châssis à neige. Dépannages jour et nuit

Organisation complète de **TOMBOLA 100.000 LOTS**  
**Venthey fers SAXON**  
ARTICLES DE FÊTES  
TEL. 62351

## La personne

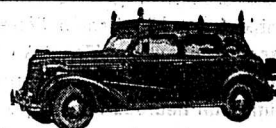
qui, le jour de la foire de Riddes, s'est approchée de ma canadienne au dépôt de l'entreprise Henri Vouillamoz est invitée à me la restituer jusqu'au 15 mai. Ceci lui évitera des ennuis.  
Georges Jacquier, Saxon.

CHAUSSURES **Bagutti-Sport** MARTIGNY

P.-M. Giroud Confection

Vous visez juste! en vous chaussant **CHEZ BAGUTTI**

Corbillard-automobile  
Cercueils  
Couronnes  
Transports internationaux



**Marc CHAPPOT**  
Pompes funèbres

Martigny-Ville  
Tél. 026 / 6 14 13

Apportez assez tôt vos annonces à notre bureau

# La princesse

Roman de Maxime La Tour

# MILITZA

Le vieillard qui, tout à l'heure, a jeté l'anathème sur les oppresseurs de la patrie, s'approche le premier du chef et, d'une voix rauque, lui explique la situation:

— Tes ordres ont été exécutés. Chacun est à son poste et n'attend plus que ton commandement pour agir.

— Demain, répond avec brièveté le Justicier masqué.

Mais la poignée d'hommes réunis là s'insurge:

— Tout est prêt.

— Pourquoi retarder encore?

— Pourquoi compromettre le succès d'une entreprise aussi grave pour le plaisir d'atêmer?

— Il faut agir.

Rigide et comme glacé, le chef laisse passer l'orage.

Sa froideur seule s'oppose à la hâte des révolutionnaires; il continue à les dominer

— Nous ne sommes pas sûrs de l'armée, déclare-t-il d'un ton péremptoire.

— Les régiments feront cause commune avec la révolution, c'est plus que probable, assure l'un des hommes.

— Et même, renchérit un autre, s'ils n'étaient pas avec nous, dans chaque section, il y a des armes et des munitions.

Le peuple pourra donc lutter avantageuse-

ment contre ceux qui prendraient la défense des tyrans.

Le Justicier masqué demeure immobile au milieu de ses hommes qui l'entourent et dont les torches résineuses, en brûlant, projettent sur les parois du souterrain des ombres immenses et déformées.

Cette poignée d'hommes, dont il est le chef incontesté, qu'il domine non seulement de sa taille mais mieux encore de son autorité, la presse de prendre la décision devant laquelle il semble reculer.

Le plus vieux d'entre eux se fait le porte-parole de tous.

De sa voix grave et sonore, il expose la situation.

— Le peuple tout entier attend, déclare-t-il. Nos manœuvres et aussi les orateurs bénévoles qui lui ont ouvert les yeux sur sa misère, ont fait de cette masse souffrante et asservie une foule révoltée dont la colère, peu à peu, est devenue terrible. C'est un océan qui va briser ses digues, un incendie qu'une étincelle suffira à faire flamber jusqu'aux nues, enfin une force déchaînée prête à détruire jusqu'au vestige d'un passé odieux. Tant que tu n'auras pas dit le mot que tous attendent, nul ne bougera, car ta puissance sur nous et sur ceux que nous représentons est immense. Tu es le chef tout puissant, le justicier qui

a su réveiller la conscience assoupie des malheureux, celui qui a mobilisé et discipliné les révoltés et accompli ce miracle de réunir toutes nos volontés, tous nos espoirs en un seul, en toi. Tu es notre chef. Cependant, personne ne te connaît, nul ne sait d'où tu viens, mais nous avons confiance en toi le maître que nous avons choisi. Toute la nation braslève est prête à t'obéir. N'es-tu pas son créateur? Jusqu'à toi, elle était esclave, pauvre et seule. Mais tu es venu, tu lui a inspiré la confiance en elle, et elle a hâte de t'en remercier en te remettant les rênes du gouvernement.

Le Justicier masqué relève la tête. Ses yeux flamboient sous son masque.

— J'ai prévu un gouvernement subordonné aux chambres législatives, vous avez approuvé mon projet, il sera mis à exécution le lendemain même de la révolution, déclare-t-il d'une voix sèche.

— Tout ce que tu as prévu est approuvé, mais nous ne voulons personne d'autre que toi à notre tête.

— Votre confiance m'honore et me touche.

— Nous te la devons! Tu es le père de la révolution! C'est pourquoi tu te dois à ton œuvre, tu te dois à sa réussite. Depuis des mois, patiemment, l'heure est venue. Il faut agir. Les masses populaires sont sous pression. En attendant davantage, tu compromettrais l'œuvre glorieuse à laquelle tu t'es voué. Ne tarde plus. Il faut en finir!

Les assistants, autour du Justicier, ont élevé leurs torches.

— Il faut en finir! répètent-ils.

Et l'écho se répercute à travers les galeries profondes.

— Il faut en finir!...

— C'est bien, déclare le chef, mais j'aurais souhaité épargner le sang des nôtres... En effrayant le roi et la cour, peut-être aurions-nous obtenu une abdication sans combat.

— Le tyran se trouve trop bien sur son trône pour le quitter si facilement, raille un conjuré: il faudra le tuer sur place.

Le vieillard ricane:

— Il le mériterait, le lâche oppresseur! Cependant, nul n'a le droit de tuer!

Et, se tournant vers le Justicier, il ajoute:

— Tu es notre chef, c'est toi qui décideras du sort du roi, de sa fille et de son neveu.

— Ne sois pas trop clément! conseille l'un des hommes; une excessive indulgence pourrait nuire à ta puissance naissante et à ton formidable prestige!

— Ils disparaîtront! répond simplement le Justicier.

Un instant, le silence pèse sur le groupe des conjurés.

On n'entend que le crépitements de la résine des torches dont les gouttes enflammées tombent à terre.

L'heure est solennelle.

Tous le sentent et, recueillis, ils attendent la décision du chef.

Mais lui, semble réfléchir profondément. Enfin, il parle.

Sa voix est plus sèche, plus saccadée encore que de coutume et chaque mot tombe de sa bouche comme un fruit lourd de l'arbre.

— Qu'on se tienne prêt, dit-il. Ce sera pour cette nuit.

— Ah! s'exclament les conjurés.

— A deux heures, reprend le Justicier.

— Quand la grande horloge du palais sonnera deux coups, ce sera le signal convenu. A ce moment-là, le premier et le second groupe devront cerner le palais, le troisième et le quatrième, divisés comme nous l'avons convenu, incendieront les ministères, le cinquième et le sixième occuperont les monuments publics, enfin les quatre derniers, ayant envahi les casernes, se prépareront à marcher sur le palais, de concert avec les régiments.

— C'est bien entendu?

— Ton plan est dans nos têtes.

— Bien. Soyez donc attentifs. Si l'horloge ne sonne pas à deux heures, c'est qu'une main complice en aurait arrêté le mécanisme parce qu'il serait nécessaire d'ajourner l'exécution de notre plan. Mais rien n'est moins probable. L'heure que nous attendons tous sonnera certainement.

— Et ce sera l'heure de la délivrance! conclut un conjuré.

Sur un signe de leur chef, de nouveau tous le saluent, haussant les torches.

Puis chacun reprend l'une des galeries, celle par laquelle il est venu, et s'éloigne rapidement dans la leur décroissante de la résine fumeuse.

Le Justicier masqué demeure seul, le dernier.

Tête basse, il se recueille longuement.

Enfin, après avoir poussé un long soupir, il reprend son allure hautaine et, rapide, il s'éloigne à son tour.

# MARTIGNY

## La conférence de la « Maison des Jeunes »

Samedi soir, la « Maison des Jeunes » avait proposé ce sujet : Pétain ou de Gaulle. Le conférencier, M. J.-J. Couchepin, a su exposer et traiter, par des textes et des explications fort accessibles, ce cas de conscience que la plupart des gens ne connaissent que superficiellement et jugent, ignorant les causes profondes qui ont poussé ces deux hommes à agir ainsi.

Le général de Gaulle, héros de la résistance, fut critiqué durant la guerre et fêté après. Le maréchal Pétain, de son côté, a fait tout ce qu'il a pu pour sauver ce qui restait de la France, envahie dans sa majeure partie. C'est donc l'amour de la patrie, conduite par lui à la victoire en 1918, qui lui a dicté ses actions comme Pétain l'a dit lui-même lors de son procès : « Que les Français se demandent sincèrement ce qu'il serait advenu d'eux sans lui ! »

Il serait donc juste que les Français le réhabilitent et enlèvent les condamnations imméritées qu'ils ont portées contre cet homme, qui a passé sa vie entière au service de la France. C'est cela que le conférencier a réussi à nous faire comprendre : malgré quelques erreurs, Pétain doit être considéré comme un grand homme, dévoué tout entier à sa patrie.

Le conférencier a terminé avec une phrase de Pétain qui en dit long de lui-même : « Je suis heureux de mourir pour la France, mais que je sois la dernière victime de ceux qui sont la véritable cause de la catastrophe. »

Il est vraiment regrettable que les jeunes de Martigny montrent si peu d'empathie à encourager leurs camarades et à profiter de leurs causeries si instructives. Espérons que, dorénavant, les jeunes viendront y assister en plus grand nombre. Les absents ont toujours tort... !

### Memento artistique

GALERIE D'ART (derrière Gonset) : Exposition permanente de peinture, céramique, meubles anciens ; ouvert tous les jours : entrée libre.  
HOTEL DE VILLE : Exposition de peinture A. Bochaty ; ouvert tous les soirs, entrée libre.

### Examens commerciaux et ménagers à Sainte-Jeanne-Antide

Les élèves de l'école de commerce et de l'école ménagère (deuxième année) de l'Institut Sainte-Jeanne-Antide ont subi avec succès les concours en sténographie et examens ménagers.

Ont réussi le concours de vitesse en sténo :

162 syllabes, note 1

Andrée Granges, Fully ; Arlette Cretton, Charrat ; Andrée Pierroz, Martigny ; Andrée Mabillard, Martigny ; Marie-France Vogt, Riddes ; Berthe Gattlen, Martigny ; Josette Pommaz, Martigny ; Janine Ganio, Mar-

tigny ; Madeleine de Luigi, Martigny ; Rose Marie Gaillard, Saxon ; Lucienne Gillioz, Martigny ; Mélanie Girard, Martigny ; Marie-Reine Derivaz, Les Marécottes ; Marie-Rose Magnin, Sembrancher.

Note 2 : Marie-Rose Fasnacht, Martigny ; Michèle Lantermoz, Leytron ; Marie-Thérèse Fantoli, Martigny ; Colette Vairoli, Martigny ; Marinette Roduit, Riddes.

144 syllabes, note 1

Anne Bochaty, Martigny ; Agnès Gaudard, Leytron ; Eliane Saudan, La Croix.

Note 2 : Jacqueline Tissières, Orsières ; Nina Carrupt, Chamoson ; Ursula Carrupt, Chamoson ; Françoise Couchepin, Martigny ; Marie-Claire Giroud, Martigny.

122 syllabes, note 1

Marie-Jeanne Caudard, Leytron ; Jacqueline Hubert, Martigny ; Emilie Abbet, Martigny ; Danièle Balles, Vernayaz ; Angèle Moret, Martigny.

Note 2 : Huguette Girard, Saint-Gingolph ; Thérèse Piota, Martigny ; Anny Bender, Fully ; Lydia Pelfini, Riddes ; Ruth Bischofberger, Zurich ; Mireille Léger, Finhaut ; Nadine Roduit, Fully.

108 syllabes, note 1

Claude Berra, Champéry ; Danièle Evéquoz, Saint-Pierre-de-Clages ; Janine Felley, Verségères.

Note 2 : Anne-Marie Gaechter, Martigny ; Marie-Thérèse Felley, Martigny ; Jacqueline Gross, Martigny.

### Certificat ménager

Très bien : Marie-Rose Bertho, Praz-de-Fort ; Rose-Andrée Gay, Saxon ; Josiane Rouiller, Martigny ; Lisette Primaz, Martigny ; Chantal Briffod, Genève ; Josiane Buthey, Martigny ; Juliette Marquis, Doréaz ; Elisabeth Papaux, Martigny ; Gisèle Baumann, Martigny ; Liliane Closuit, Martigny ; Marcelle Chappot, La Croix ; Eléonore Feracine, Wassen ; Myrtha Gamma, Erstfeld.

Bien : Christiane Closuit, Martigny ; Joceline Décaillet, Charrat ; Roseline Gaillard, Saxon ; Louisa Dély, Bovernier ; Fernande Volluz, Orsières ; Anny Granges, Martigny ; Gisèle Meunier, Martigny ; Marguerite Bessard, Charrat ; Raymond Farinoli, Châtellard ; Lidwine Pont, Charrat ; Georgette Conus, Martigny ; Gertrude Marti, La Croix ; Marie-Claire Pellaud, Charrat ; Denise Lonfat, Charrat ; Clémence Pellaud, Bovernier ; Marianne Rebord, Bovernier ; Claudine Genetti, Saxon ; Janine Bourgeois, Bovernier ; Anne-Marie Sarasin, Martigny ; Liliane Cretton, Charrat.

Assez bien : Georgette Saudan, Martigny-Croix ; Hélène Sarasin, Bovernier ; Danièle Vouilloz, Martigny ; Marie-Claire Claret, Saxon ; Monique Chamorel, Martigny ; Rose-Marie Wolhauser, Charrat.

Sans mention : Josiane Pierroz, Martigny ; Claire Diaque, Saxon.

### Statistique paroissiale

Naissances : Primmaz Alain, de Fernand et de Myriam Crittin, Vernayaz ; Fusay Martine, de Louis et de Marie Troillet, Bagnes ; Perraudin Jacqueline, de Marcel et d'Olga Masson, Bagnes ; Jordan Claude-Georges, de Georges et d'Irène Cerchierini, Ville ; Rayno Béatrice-Maria, de Benedito et de Franca Bellamoli, Fully ; Beth Jean-René, de René et d'Huguette Morat, Bourg ; Moret Erica-Armande-Maria, de Lucien et de Gabrielle Gross, Ravoire ; Stettler Martine, de Walter et de Ma-

rie-M. Rinaud, Ville ; Gilliéron Bernard, de Fernand et de Georgette Saudan, Ville ; Pierroz Ghislaine-Aline-Antoinette, de Jean et d'Elise Gabbud, Ravoire ; Berger Brigitte-Danièle, de Marc et d'Aurélié Dal Pont, Genève ; Trummel Elisabeth Maria, de Frédéric et d'Amma Knogli, Ville ; Chaperon Anne, de J.-Claude et de Monique Cornut, Bourg ; Métroz Isabelle, de Roger et de Bernadette Métroz, Sembrancher ; Mariéthoz Laurence-Marguerite, de François et de Marguerite Masseraz, Le Guercet ; Mariéthoz Laurent-Joseph, de François et de Marguerite Masseraz, Le Guercet ; Arpelli Rainier-Moise, de Louis et de Solange Primaz, Collonges ; Cretton Michel-Léonce, d'Alphonse et de Marcelle Thérèse, Charrat ; Carlet Sonia-Ida-Maria, d'Umberto et de Z. Papilloud, Bourg.

Mariages : Rémy Gaston, Ville, et Pouget Madeleine, Ville ; Maillard Pierre, Ville, et Saudan Marie-Thérèse, Bourg ; Muhlemann Jean-Pierre, Genève, et Crettenand Gisèle, Ville.

Décès : Corret Françoise, 85 ans, Bourg ; Vuadens Céline, 85 ans, Bourg ; Sauthier Joseph, 82 ans, Bourg (Asile) ; Petoud Armand, 42 ans, Ravoire ; Bossonnet Julia, 65 ans, Ville ; Constantin Marie, 78 ans, Ville ; Cretton Marie, 80 ans, Genève ; Jacquemoud Emilie, Ville ; Joris François, 55 ans, Orsières ; Gaillard Hermann, 63 ans, Charrat ; Saudan Fernand, 50 ans, Bourg ; Vouilloz Adèle, 55 ans, Bourg.

### Quand les dames font du basket-ball

Ce soir, à 19 h. 30, à la salle de gymnastique, nos gracieuses basketteuses donneront la réplique aux Sierroises en lever de rideau avant le derby local Martigny I-Martigny II hommes, deux matches comptant pour le championnat valaisan.

Nos représentantes peuvent vaincre mais elles devront lutter jusqu'au coup de sifflet final.

### OJ du CAS

Dimanche 12 mai, rencontre des OJ de Mont-Rosa au Pigne-d'Arolla. Réunion des participants, discussion sur Plan-Névé et subsides, mercredi à 20 h. 30 chez Kluser.

## MARTIGNY-BOURG

### Assemblée primaire

Quarante et un braves, sans compter le Conseil présidé par M. Lucien Tornay, assistaient vendredi soir à la lecture des comptes et à la présentation du budget de la commune.

Quarante et un sur six cents citoyens environ que compte le Bourg ! La proportion est maigre et cette très faible participation des électeurs veut-elle prouver que ceux-ci se désintéressent de la chose publique lorsque leurs intérêts personnels ne sont pas engagés ?

Cette année-ci, les comptes communaux ont été vérifiés par un fiduciaire qui dans son rapport se plut à signaler leur parfaite tenue, leur exactitude et la ponctualité avec laquelle les employés du bureau communal fournirent pièces justificatives et explications.

Enfin ! La nouvelle LISTE OFFICIELLE des propriétaires de véhicules à moteur du canton du Valais 1957. Fr. 2.—  
LIBRAIRIE GAILLARD, MARTIGNY

Ces comptes, bouclant par un excédent de recettes de Fr. 784.90, peuvent se résumer ainsi :

	Recettes	Dépenses
Administrat. générale	Fr. 368.160,75	Fr. 143.658,80
Police	» 8.675,65	» 57.992,85
Travaux publics	» 8.474,25	» 116.608,05
Instruction publique	» 12.077,80	» 78.343,85

Fr. 397.388,45 Fr. 396.603,55

Dans les dépenses extraordinaires qui se montent à Fr. 33.900.—, on note en particulier l'achat par la commune, pour le prix de Fr. 6500.—, d'un immeuble dont la démolition permettra d'effectuer le raccordement de la rue principale à la nouvelle route de détournement et de créer un parc à véhicules.

La discussion très intéressante qui suivit porta principalement sur la gestion des dicastères de l'instruction et des travaux publics ; la question d'une nouvelle maison d'école revint sur le tapis et le président Tornay fit très justement ressortir la nécessité de plus en plus urgente d'œuvrer dans ce sens. Il ne s'agit pas seulement, dit-il en substance, de pouvoir donner aux enfants l'instruction qui leur est due, il faut que ceux-ci puissent la recevoir dans des conditions si possible idéales. On construit un peu partout, actuellement : des routes, des ouvrages de génie civil, des immeubles de toutes sortes, mais ne faut-il pas aussi songer à édifier ce qu'on peut appeler une maison d'école, avec des installations hygiéniques convenables dans lesquelles on ose entrer ?

Nous avons à charge, dit encore le président Tornay, l'instruction des générations futures, mais nous avons aussi le devoir de songer à leur santé. Une nouvelle maison d'école s'impose donc et il faut absolument remettre sur pied un projet discuté depuis trente ans déjà.

M. Vouilloz, président de la Commission scolaire, ne nous semble pas voir assez loin, lorsqu'il prétend qu'il vaut mieux assurer aux jeunes une bonne instruction que de construire grand et ne pouvoir par la suite entretenir un bâtiment coûteux. Certes, il n'est pas opposé au projet mais engage le Conseil à la prudence dans ce domaine.

N'oublions pas toutefois que le financement d'une telle œuvre doit s'effectuer par voie d'emprunt ; ainsi non pas une, mais plusieurs générations contribueront au paiement de la nouvelle maison d'école, ce qui est la logique même. Il s'agit donc de trouver de l'argent à un taux normal et nous pouvons être certains que le projet qui tient à cœur à la municipalité verra sans doute aucun son aboutissement.

Le président Tornay donna ensuite un aperçu de la participation financière de la commune au tronçon A de la route de la Forclaz, aperçu très complet qui engendra une discussion nourrie sur le problème de la déviation de Martigny-Bourg et M. Tony Moret, qui a suivi la question depuis la genèse, ne se fit pas faute de fournir des renseignements des plus intéressants.

La politique de prudence adoptée par le Conseil lui permet de prévoir Fr. 150.— d'excédent de recettes au budget.

Ce qui fit dire à M. Louis Piota : « C'est maigre. Il suffirait que les bistrotts ferment à l'heure de police (ce qui supprimerait les amendes), que l'on supprime quelques chiens (la taxe rapporte Fr. 10.— par bête) pour qu'aussitôt le compte de gestion présente un déficit. »

Ne soyons pas pessimistes. Faisons confiance au président Tornay et à son équipe.

Emmanuel Berreau.

## L'achat d'une nouvelle voiture n'est plus un souci

Actif représentant d'une maison bien introduite, Monsieur Blanc est un homme satisfait de son sort. Il met tout son cœur à son travail, veille sur sa petite famille, jouit d'une existence aisée, et économise chaque mois de quoi parer à toute éventualité. Or voici que M. Blanc réalise un jour que sa voiture, instrument indispensable de travail, a besoin d'être remplacée. Et cela lui cause du souci, car bien que ses économies suffisent à couvrir la dépense, M. Blanc ne tient pas à se trouver dépourvu de la réserve prévue pour la sécurité des siens.

Il a suffi d'un heureux hasard pour rendre à notre ami sa belle humeur. Oui, il aura sa nouvelle voiture sans mettre ses épargnes à contribution. Le subside de son patron a suffi pour payer le premier acompte, et le solde se répartit en mensualités calculées de façon à ne pas surcharger le budget mensuel.

Tout comme M. Blanc, des milliers d'automobilistes pensent à changer leur voiture. Le plan de financement FORD, avec ses avantages exceptionnels, est pour eux une véritable providence. Chaque distributeur FORD vous renseignera volontiers à ce sujet.



### ANGLIA «de luxe»

6/36 ch, moteur 4 cylindres Fr. 6600.—

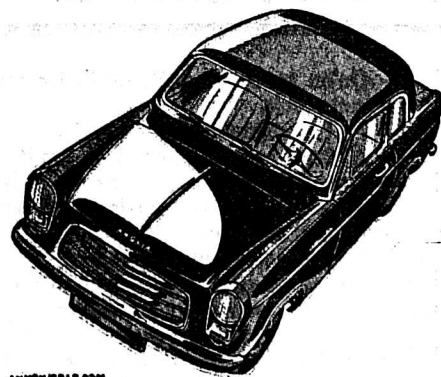
### PREFECT «de luxe»

même moteur que l'Anglia, 4 portes Fr. 6990.—

Agences officiels FORD pour la production anglaise :

Garage du Rawil S. A., Sierre - Tél. 027 / 5 03 08

Distributeurs locaux : BRIGUE : Franz Albrecht, Garage des Alpes / CHARRAT : René Bruttin, Garage du Simplon / MONTANA : Pierre Bonvin, Garage du Lac / ORSIÈRES : Gratien Lovey, Garage de l'Entremont / VIEGE : Edmond Albrecht, Garage.



AMEN/PAP-97M

## Dimanche 12 mai



### A tous nos rayons

nous avons sélectionné un choix magnifique de cadeaux à des prix très intéressants

Voyez nos vitrines

**GRANDS MAGASINS**  
**Gonset S.A.**  
Martigny

**SINGER**

Revisions-Réparations  
Toutes marques de machines  
à coudre

Avenue de la Gare  
MARTIGNY - Tél. 6 19 77

PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS GRATUIT

A remettre 500 plants de

**Gamay**

sélectionnés.

S'adresser à Gabriel Giroud, Charrat.

## Perches d'échafaudage

provenance du canton de Fribourg, longueur 10, 12, 14, 18 et 20 mètres.

Pour renseignements et commandes, s'adresser à Clovis Beson, Fully, téléphone 026 / 6 30 59.

## Pour la Fête des Mères...



GRAND ASSORTIMENT DE  
TABLIERS ENVELOPPANTS  
ET FANTAISIE  
Lingerie, bas, blouses, jaquettes,  
pullovers

**Au Magasin Friberg-Carron**

Téléphone 6 18 20

Martigny-Bourg

A vendre environ 25 m<sup>3</sup> de

**FUMIER**

S'adresser à M. René Gay, Iles à Bernard, Martigny.

A louer, pour date à convenir,

**appartement**

bien situé, 6 pièces, tout confort. Loyer d'avant-guerre.

Téléphoner au 6 10 67 à Martigny-Ville.

A vendre

**LAMBRETTA**

modèle ordinaire, état de neuf, 3200 km.

S'adresser au journal sous R. 1938.

On demande d'occasion

**pompe**

à sulfater, BROUETTE avec accessoires. Offres au journal sous R. 1936.

A vendre un

**potager**

Sarina granité, à l'état de neuf, plaque chauffante 45 X 48 cm., fumée et bouilloire à droite, ainsi qu'un grand compartiment pour réduire les ustensiles. Moitié prix. Prendre l'adresse au journal sous R. 1914.

**Perdu**


Martigny ou environs

**caniche noir**

moyen, collier beige avec médaille. Aperçu à Fully. Répond au nom de « Mousse ». Téléphoner au journal « Le Rhône » ou au 021 / 24 03 16. Belle récompense.


**Garçons**

On demande un garçon de 14 ans pour petit train de campagne et un de 14-15 ans pour aider à la garde de jeune bétail dans montagne du Jura. Prix et conditions à discuter. Adresser offres à Mme Dutoit, Chavannes-le-Veyron près Cossonay (Vaud).



**Cinéma Etoile**

Jusqu'à dimanche 12 (dim. : 14 h. 30 et 20 h. 30)  
Le film le plus actuel!



**Cinéma Etoile**

UN FILM PLEIN DE TRAGIQUES RÉSONANCES... PLUS QUE JAMAIS A L'ORDRE DU JOUR!

# LA NEIGE EN DEUIL

VistaVision ★ avec Spencer TRACY et Robert WAGNER ★ Technicolor

Samedi 11 : RELACHE

**BAL DU TOUR DE ROMANDIE**  
conduit par le fameux ensemble  
« THE BLUES BOYS »  
(7 musiciens)  
et le célèbre guitariste  
ALEX BOTKINE  
(vedette de Radio-Lausanne et Radio-Zurich)

Dimanche 12 à 17 h. et lundi 13

Une grande réédition!  
UNE ŒUVRE AUTHENTIQUE, FORTE,  
PUISSANTE

## LA BATAILLE DU RAIL

Dimanche à 17 heures :  
SÉANCE SPÉCIALE POUR ENFANTS (dès 12 ans)

**CINÉMAS VALAISANS**

**CORSO - MARTIGNY**

Richard Widmark dans  
**La dernière caravane**

C'est du western ! En cinémascope et en couleurs.

**REX - SAXON**

Jeudi 9 : Fernandel dans  
**L'HÉROÏQUE M. BONIFACE**

Du vendredi 10 au dimanche 12, un grand film d'atmosphère :  
**Maison de plaisir**  
(Interdit sous 18 ans)

Dimanche à 14 h. 30, séance spéciale pour enfants avec  
**LA BATAILLE DU RAIL**

BIBLIOGRAPHIE

« Les secrets culinaires »  
de Mme Erna Duruz-Nietlispach

La nouvelle édition de ce livre de cuisine, connu en Suisse et à l'étranger depuis trente ans, fera l'enchantement des ménagères. Richement illustré de magnifiques photographies en couleurs, cet ouvrage contient pas moins de 2200 recettes qui ont fait leurs preuves. On y trouve des conseils sur la façon d'orner la table, sur la manière de recevoir ses invités, sur la préparation de menus qui plaisent à nos yeux et à nos papilles gustatives. Les repas avec ou sans viande, les mets permettant de garder la ligne, la valeur des aliments, les conseils concernant notre santé, toutes ces choses sont expliquées avec goût et intelligence.

Pour chaque saison de l'année on trouvera un riche choix de menus variés. Même la conservation des légumes, des fruits, de la viande et des œufs est enseignée clairement, comme aussi la façon de faire soi-même de bonnes liqueurs. Ce livre est vraiment complet et adapté à toutes les exigences culinaires modernes.

C'est un livre idéal pour la ménagère, mais aussi un superbe cadeau de noces.

Cinq cent quatre-vingts pages et 185 illustrations et photographies en couleurs. Le livre : « Les secrets culinaires » est en vente dans toutes les librairies.

Il peut être commandé directement aux Editions Saint-Canisius, Fribourg, 4, avenue Beauregard.

SPECTACLES

Le film le plus actuel à l'Etoile

Jusqu'à dimanche 12 (dim. 14 h. 30 et 20 h. 30), un sujet poignant, plus que jamais à l'ordre du jour, inspiré de la tragédie de l'avion long-courrier qui, en 1950, s'écrasa sur un pic voisin du Mont-Blanc. Le célèbre metteur en scène Edward Dwytryck, l'un des meilleurs réalisateurs actuels, a tourné les extérieurs sur place, dans la Vallée-Blanche et sur l'Aiguille-du-Midi, que le VistaVision et le Technicolor nous restituent avec une splendeur incroyable! **LA NEIGE EN DEUIL**. Tiré du célèbre roman d'Henri Troyat, ce film, qui nous montre la lutte d'un homme seul contre la montagne, contre son frère et contre lui-même, est magnifiquement interprété par Spencer Tracy, Robert Wagner et Claire Trevor. Une aventure qui laissera dans toutes les mémoires des marques profondes et qui plaira à tous les publics.

Samedi 11, relâche : bal du Tour de Romandie conduit par le fameux ensemble The Blues Boys avec sept solistes et son célèbre guitariste Alex Botkine, vedette de Radio-Lausanne et Radio-Zurich.

Dimanche 12, à 17 h., et lundi 13, un grand film français. En réédition? Oui!... mais quel film! L'œuvre puissante, forte, bouleversante, qui vous laisse un souvenir inoubliable : **LA BATAILLE DU RAIL**. Un film de René Clément, un film à la gloire de ceux qui ont lutté pour que la France vive!

Dimanche, à 17 h., séance spéciale pour enfants dès 12 ans.

ONDES ROMANDES

(Extrait de Radio-Télévision)

**JEUDI** : 7.00 Radio-Lausanne vous dit bonjour!... 7.15 Informations. 7.20 Disque. Premiers propos. Concert matinal. Tout le monde danse... 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Bal aux beaux-arts (fanfare). 12.15 Le quart d'heure du sportif. 12.30 Départ du Tour cycliste de Romandie. 12.45 Informations. 12.55 Le charme de la mélodie... 13.35 Disques. 13.55 Le Tour de Romandie. 16.00 Le Tour de Romandie. 16.05 Théâtre dansant. 16.30 Vos refrains favoris. 17.00 Le Tour de Romandie. 17.05 Causerie sur la Neuvième de Beethoven. 17.25 Disques. 17.35 Mélodies françaises. 17.55 Bonjour, Paris! 18.10 Le Tour de Romandie. 18.30 Le micro dans la vie. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du temps. 19.40 Succès en tête... 20.00 A l'est d'Eden, feuilleton. 20.35 C'est une chance! 20.45 Eché et mat. 21.30 Concert par l'Orchestre de chambre. 22.30 Informations. 22.35 Le miroir du temps. 23.10 Refrains nocturnes. 23.15 Fin de l'émission.

**VENREDI** : 7.00 Joyeux réveil. 7.15 Informations. 7.20 Propos du matin. 7.30 Capriccio et symphonie. 9.15 Emission radiocolonnaire : Les chevaux célèbres. 9.45 Orchestre. 10.10 Reprise de l'émission radiocolonnaire. 10.40 Mélodies. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Au carillon de midi et Mémento sportif. 12.45 Informations. 12.55 D'une gravure à l'autre. 13.55 Le Tour de Romandie. 16.00 Le Tour de Romandie. 16.05 Voulez-vous danser? 16.25 Les couplets que vous aimez. 16.55 Le disque des enfants sages. 16.58 Le Tour de Romandie. 17.00 Les sons et les couleurs vus par les peintres. 17.15 Le violoniste Arthur Grumiaux. 17.45 En un clin d'œil. 17.55 Le Jazz-Club de Genève. 18.10 Nouvelles perspectives en histoire des religions. 18.25 Le Tour de Romandie. 18.45 Le carnet du touriste. 18.50 Disques. 19.00 Micro-Partout. 19.15 Informations. 19.35 La situation internationale. 19.55 Instants du monde. 19.45 Orchestre. 20.00 Sélection du film « Le roi et moi ». 20.20 Vie d'artiste, valse de Strauss. 20.30 Vieilles amours, chiffrons à vendre, pièce. 21.30 Œuvres de Beethoven. 22.10 Le banc d'essai. 22.30 Informations. 22.35 Paris sur Seine. 22.55 Jazz Sélection. 23.15 Fin de l'émission.

**Cours indicatifs du 8 mai**

	Achat	Vente
France	Fr. fr. 1,02 ½	1,07 ½
Italie	Lires —,66	—,69
Belgique	Fr. b. 8,30	8,50
Allemagne	D. M. 100,—	103,—
Autriche	Sch. Aut. 16,15	16,55
Angleterre (unité)	Sterling 11,55	11,85
U. S. A.	Dollars 4,28	4,29
Espagne	Pesetas 8,10	8,60
Portugal	Escudos 14,85	15,15
Hollande	Hfl. 111,—	113,—

(Cours obligamment communiqués par la Banque Suisse d'Épargne et de Crédit, Martigny.)

Pour les fonctionnaires de police

A l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire, la Fédération suisse des fonctionnaires de police vient de publier un intéressant ouvrage qui mérite votre attention.

Conformément au but proposé, le livre donne un aperçu détaillé de l'œuvre de la fédération, des difficultés rencontrées et des réalisations obtenues.

+

Monsieur Luc JORDAN, à Saxon ;  
Monsieur et Madame Maurice BORGEAT et leurs enfants, à Saxon ;  
Monsieur Hermann BORGEAT, à Saxon ;  
Mademoiselle Marie-Louise BORGEAT, à Saxon ;  
Famille RAVASIO-DONATO, à Saxon ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, CHESEAUX, GAILLARD, PRODUIT, RODUIT, JORDAN, MORAND, LAMBIEL, à Saillon, Martigny, Leytron et Riddes,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame Anna JORDAN

née BORGEAT

leur très chère épouse, sœur, belle-sœur, tante et cousine, survenu dans sa 57<sup>e</sup> année, après une courte maladie et munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Saxon le vendredi 10 mai 1957, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

En même temps que Paris, le Corso présente...

Richard Widmark dans **LA DERNIERE CARAVANE**, un western d'une classe inhabituelle et d'une envergure rarement atteinte... Ce film, qui passe actuellement dans trois des plus grandes salles de Paris (le Berlitz, le Paris et le Wepler Pathé) vous contera l'histoire spectaculaire, violente et passionnante de Tobbe le Comanche, un homme que rien ne pouvait effrayer : ni les embuscades des Indiens, ni le Canyon de la Mort, ni l'enfer des Apaches... Une magnifique épopée de l'Ouest qui enchantera tous les amateurs de films d'action.

Tous les soirs à 20 h. 30. Location 6 16 22.

Cinéma Rex, Saxon

Jeudi 9, Fernandel, ganster improvisé dans une aventure prodigieuse, dramatique, d'un comique irrésistible : **L'HÉROÏQUE MONSIEUR BONIFACE**, avec Andrex, Yves Deniaud et Liliane Bert.

Du vendredi 10 au dimanche 12, un extraordinaire film de mœurs. Un spectacle qui fera sensation : **MAISON DE PLAISIR** avec Ninon Sevilla, la reine du « sexy ». Interdit au-dessous de 18 ans.

Dimanche, à 14 h. 30, séance spéciale pour enfants dès 12 ans avec **LA BATAILLE DU RAIL**.

Amis lecteurs!

qui appréciez votre journal, faites-le lire à vos amis!

**On demande deux effeuilleuses**  
Gages Fr. 350,—.  
Ecrire à Jules Rod, viticulteur, Savuit/Lutry (Vd).

**Jeune homme, permis rouge, cherche place comme chauffeur**  
S'adresser par écrit sous chiffre P 6159 S. à Publicitas, Sion.

**On demande pour un ou deux mois personne**  
pour s'occuper d'un ménage à Martigny. Ecrire au journal sous R. 1937.

**A vendre un champ**  
de 6000 m<sup>2</sup> entre Charrat et Martigny. Prendre l'adresse au journal sous R. 1934.

**A vendre 2000 kg. de pommes de terre**  
tout venant, « Bona ». Fr. 19,50 les 100 kg. Tél. 027 / 4 77 48.

**Producteurs !**  
Assurez-vous à l'avance la vente de vos produits par la conclusion de contrats de culture !  
Maison importante est encore en mesure de conclure quelques contrats pour la mise en culture de

carottes  
« Nantaise »  
et  
choux frisés  
« Langendijk »

Les producteurs qui s'y intéressent sont priés de s'annoncer sous chiffre E 4792 am à Publicitas S. A. Sion en précisant les quantités approximatives qu'ils aimeraient contracter. Conditions seront soumises par retour courrier.

A VENDRE  
4 SONNETTES Morier N° 4, de vache, ainsi qu'une EMINE A LAIT et un COLLIER DE MULET.  
S'adresser au journal sous R. 1869.

Lire les annonces, c'est mieux faire ses achats !

**On demande une jeune fille**  
pour le magasin.  
Photo Darbellay, Martigny.

**On demande une jeune fille**  
pour s'occuper du ménage et des enfants.  
S'adresser chez M. Raphaël Bender, négt, Fully. Téléphone 026 / 6 32 14.

**On demande une sommière**  
Entrée tout de suite.  
Café de la Poste, Charrat. Téléphone 026 / 6 30 89.

Apportez assez tôt vos annonces à notre bureau!



Vespa

avec ses grands avantages  
ÉCONOMIE — SÉCURITÉ  
CONFORT — ROBUSTESSE

A partir de Fr. 1490,— Grandes facilités de paiement

Agence  
**FREDDY GAY-BALMAZ**  
MARTIGNY-VILLE — Téléphone 026 / 6 19 86

Mesdames! La bonne adresse

## Marie France

vous offre

MANTEAUX - COSTUMES  
ROBES - BLOUSES - JUPES

des modèles exclusifs, qui font votre chic et votre élégance

NOS ATELIERS VOUS CONFECTIONNENT NOS MODÈLES SUR MESURE  
SANS MAJORATION DU PRIX DE NOS RAYONS

Le chic et l'élégance chez **Marie France**.

MARTIGNY Place Centrale - Tél. 6 01 71

Un cadeau pour maman !



Splendide tablier

mi-corps en superbe tissu coton uni, avec poches de tissu ton opposé.

Seulement 5,90



MARTIGNY

**MARTIGNY RESTAURANT SUR-LE-SCEX**  
Le relais (sur la nouvelle route de la Forclaz) gastronomique Tél. 026 / 6 01 53 — G. Eberlé-Lambiel  
Les spéc.,tés du chef Son panorama unique

## Discussions passionnées sur la suspension des expériences nucléaires à l'UEO

La séance de l'Assemblée de l'Union européenne occidentale s'est ouverte mardi matin sous la présidence de sir James Hutchison, par la discussion du rapport sur l'état de la sécurité européenne.

Tout le début de la matinée a été réservé aux délibérations des commissions qui ont donné lieu à des discussions passionnées tant en ce qui concerne la recommandation portant sur la suspension des expériences nucléaires que sur celle traitant du problème de la diminution des effectifs britanniques sur le continent.

L'UEO a entendu notamment une intervention de M. Ph. Teitgen (France) qui a réclamé des Américains l'alliance dans l'égalité et la fourniture par eux d'armes atomiques sur la base d'accords multilatéraux ouverts à tous les partisans de l'UEO. « Car, a-t-il affirmé, si l'Europe ne possède pas d'armes atomiques, son sort sera réglé sans elle ».

### La réduction des effectifs britanniques...

... a posé au comité des ministres un problème qui nous regarde tous, a déclaré M. Teitgen. Le gouvernement britannique pouvait souhaiter une réduction provisoire pour un motif particulier. Dans ce cas-là le comité des ministres devait lui donner satisfaction. Le gouvernement britannique pouvait souhaiter cette réduction pour des raisons financières et dans ce cas, la demande aurait à être renvoyée à l'OTAN. Mais ce que le gouvernement britannique a fait ce n'est pas de poser un

problème particulier, c'est le problème général de toute la réorganisation de notre dispositif militaire qui se pose, pour tous les pays membres de l'UEO comme pour tous les membres du Pacte atlantique. Au Livre blanc du gouvernement britannique le comité des ministres aurait dû répondre par un Livre blanc européen, et nous n'aurions eu qu'à nous incliner. Mais, conclut M. Teitgen, il n'est pas acceptable qu'un pays isolé prenne une décision comme si l'UEO n'existait pas.

## Dans les capitales voisines

### La crise italienne

M. Gronchi a commencé ses consultations et a reçu tous les anciens chefs de gouvernement. Le chef d'Etat poursuivra aujourd'hui ses consultations qui seront interrompues ensuite jusqu'à lundi prochain à l'occasion de la visite de M. René Coty, président de la République française.

### M. Guy Mollet et la question de confiance

Le Conseil des ministres a autorisé M. Guy Mollet à poser la question de confiance, au cours du prochain débat financier.

## Un grand nombre d'instituteurs arrêtés en Jordanie

Dans une déclaration faite à l'occasion de la réception de ministres, députés, sénateurs, chefs bédouins et personnalités religieuses venus lui rendre hommage et à assurer de leur soutien, le roi Hussein de Jordanie a déclaré que les éléments subversifs qui avaient conspiré contre les intérêts de la Jordanie afin de mettre ce pays à la merci de son principal ennemi avaient été trompés par des éléments de l'extérieur. « La confiance qui existe entre moi, mon peuple et l'armée, a ajouté le roi, a déjoué leurs plans ».

D'autre part, les arrestations de personnes ayant trouble la paix continuent. Parmi celles-ci se trouvent des députés du front national socialiste et un nombre considérable d'instituteurs des écoles gouvernementales et de l'organisation des Nations unies pour les réfugiés.

## Le général Wheeler et Suez

Le général Raymond Wheeler, ancien commandant du génie de l'armée américaine et représentant spécial du secrétaire général des Nations Unies pour le dégagement du canal de Suez est arrivé hier par avion à New York, venant de Paris.

Il a déclaré aux journalistes que le déblaiement du canal de Suez était complètement terminé et qu'il estimait que les Egyptiens étaient en mesure de le maintenir en état.

### Vingt-quatre navires à travers le canal

Vingt-quatre navires ont transité lundi par le canal de Suez. Parmi ces 24 bateaux, figurait le cargo anglais « Maria Vittoria », qui, après avoir été retenu 35 jours à Suez pour n'avoir pas voulu payer les droits de passage à l'autorité égyptienne, a finalement réglé en dollars à l'organisme égyptien ses droits de transit.

## Moïse et la Jordanie

*Si l'on veut comprendre quelque chose à l'imbroglio jordanien, il faut songer à Moïse au Sinaï. Au terme de sa carrière de prophète et de chef de nation, l'envoyé de Jahvé annonça à son peuple que la Palestine était pour lui la Terre promise. Moïse ne vit pas la réalisation de cette promesse divine dont Josué fut l'agent d'exécution. Libéré de la longue captivité d'Égypte, Israël prit possession de son héritage et pour ce faire, dut expulser ou massacrer ses anciens habitants. A travers les millénaires son histoire fut tour à tour triomphale ou tragique. Il dut subir une interminable servitude à Babylone, revint à diverses reprises en Palestine, fut assujéti par les Romains puis dispersé dans le vaste monde : ce fut la Diaspora.*

*Le sionisme gagna ensuite peu à peu du terrain et sir Arthur Balfour, le grand homme d'Etat britannique, inspiré par sa haute culture, fut du dehors, le nouveau prophète d'Israël. Les Juifs affluèrent de partout, de Sibérie, de Pologne, d'Allemagne, d'Amérique comme du Yémen, en un amalgame extraordinaire de groupes d'hommes éduqués depuis des siècles de façons fort diverses. Leur unité a été constituée, sur sol palestinien, par la défense commune contre l'opposition et même contre l'agression de ses nombreux voisins.*

*La réinstallation d'Israël en Palestine eut pour effet le départ des Arabes qui l'habitaient alors. Ceux-ci se réfugièrent en Jordanie, au milieu des Bédouins de la dynastie d'Husseïm. Les Bédouins sont fideles à leur roi, mais les Arabes venus de Palestine sont plus nombreux qu'eux. Avant tout anti-israéliens, inféodés sentimentalement au dictateur égyptien Nasser et à ses satellites, ils majorisent les Bédouins quand ils se rendent aux urnes, et par voie de conséquence au Parlement.*

*La crise jordanienne résulte avant tout de cet état de choses. Elle est la conséquence lointaine de la prophétie antique de Moïse accordant à Israël la « terre promise » : la Palestine.*

Jean Martin.

## Le sultan du Maroc accepte la doctrine Eisenhower

« Nous sommes d'accord sur les principes mêmes de la doctrine Eisenhower », a déclaré le sultan du Maroc au cours de l'entretien d'une heure qu'il a eu hier matin au palais impérial avec M. James Richards, envoyé spécial du président Eisenhower. Mohamed V s'est félicité de l'assurance donnée par le président Eisenhower selon laquelle « l'Amérique n'a pas l'intention de se substituer à d'autres puissances occidentales et que cette aide sera accordée dans le cadre de la charte de l'ONU ».

## 3000 réfugiés hongrois font la grève de la faim

3000 réfugiés hongrois d'un camp situé près de Salzbourg, ont commencé hier la grève de la faim pour protester contre la décision de suspendre l'émigration des réfugiés aux Etats-Unis.

## Réorganisation économique en URSS

La séance conjointe du Conseil de l'Union et du Conseil des nationalités du Soviet suprême de l'URSS a commencé hier à 15 heures dans la grande salle du Kremlin.

M. Khrouchtchev, premier secrétaire du comité central du parti communiste de l'URSS a présenté un rapport sur le perfectionnement ultérieur de l'organisation de la direction de l'industrie et des grands travaux, dont les principales dispositions ont été publiées à Moscou le 30 mars, sous l'appellation « les thèses Khrouchtchev » et qui ont été discutées durant le mois d'avril en Union soviétique.

### Décentralisation complète

Le plan de réforme de la structure économique de l'URSS prévoit la création dans le pays de 92 sovnarkhozes (conseils de l'économie nationale). La RSFSR, la plus grande de toutes les républiques en comprendra 68, l'Ukraine 11. Chacune des treize autres républiques fédérées en aura un.

En règle générale, les sovnarkhozes seront établis dans toutes les régions ou territoires ayant des industries développées et dans certains cas, il sera procédé à la fusion de plusieurs régions en une seule placée sous la direction d'un sovnarkhoze.

Le « Gosplan » doit devenir « un organe scientifique et économique de l'économie nationale » et contrôler les projets de la production présentés par les républiques de l'Union.

### Profondes répercussions

La réorganisation économique projetée, a encore dit en substance M. Khrouchtchev (cité par Tass), aura des conséquences importantes sur la politique nationale des différents peuples de l'URSS. D'autre part, « la transformation de la direction de l'industrie et de l'économie exigera la refonte des syndicats et une amélioration de leur travail ».

## Les entretiens anglo-allemands à Bonn

M. Macmillan, premier ministre de Grande-Bretagne, qui est arrivé mardi à midi à Bonn pour une visite de plusieurs jours, s'entretiendra avec le chancelier Adenauer et M. von Brentano, ministre fédéral des affaires étrangères, des problèmes relatifs à l'Europe en général et à l'Allemagne et la Grande-Bretagne en particulier.

## M. Nixon voit déjà l'empire communiste « balayé »

M. Richard Nixon, vice-président des Etats-Unis, a déclaré, dans un discours prononcé à Chicago, que l'empire communiste sera balayé finalement par une révolte intérieure.

Les soulèvements en Hongrie et en Pologne n'ont constitué que le début de cette révolte. Les dirigeants du Kremlin savent qu'ils ne peuvent compter sur leurs armées et que le désordre règne dans les universités ; ils sont aussi conscients des doutes qui se manifestent au sein du parti. Cette pression ira en augmentant jusqu'au jour de l'éclatement qui doit conduire à l'effondrement de l'empire communiste.

## Les possibilités ouvertes aux industries suisses d'exportation par les marchés du Proche-Orient

Depuis l'été dernier, les événements de Suez éveillent des sentiments mitigés dans notre pays. A voir l'Égypte et les nations de la Ligue arabe mener une politique outrancière à l'égard d'Israël et des Occidentaux, on est tenté de penser qu'il serait imprudent d'intensifier le courant des affaires avec une région du monde agitée par des passions. Une telle réserve apparaît compréhensible et nécessaire. Toutefois, elle ne doit pas faire oublier que la crise de Suez ne domine pas toutes les attitudes du Proche-Orient. Si l'Égypte continue à faire la tête, d'autres pays se révèlent plus pondérés. En outre, un

Etat neutre comme la Suisse n'est pas forcément entraîné dans les remous du conflit politique.

Grâce à leur enrichissement progressif, les pays du Proche-Orient constituent des partenaires commerciaux d'un intérêt indéfinissable. L'économie suisse travaille ces marchés avec persévérance, depuis un certain nombre d'années. Elle y a enregistré des résultats satisfaisants. L'industrie horlogère, entre autres, a réussi à conquérir des positions de haute lutte.

La conjoncture au Moyen-Orient n'est toutefois pas reposante. Néanmoins, elle ne doit pas décourager outre mesure

nos exportateurs. Si les Suisses ne s'acharment pas à conserver leurs positions, ils se les feront ravir par des concurrents plus audacieux. Les Allemands, notamment, profitent du discrédit jeté sur les Anglo-Saxons et les Français pour s'installer au Proche-Orient. L'Iran fait l'objet de soins spéciaux. Si le marché horloger à l'éuropéenne demeure fidèle à la Suisse, le bazar ne reste pas insensible à l'attrait des boîtes et cadrans germaniques particulièrement bon marché. Raison de plus, pour nous, de ne pas abandonner la partie.

Rédacteur : Fernand Donnet  
Editeur responsable : J. Pillet

## Atterrissage forcé



Lors d'un vol avec un avion à réaction T33, un capitaine d'aviation parti de la base de Seymour-Johnson fut contraint à un atterrissage forcé en Caroline du Nord. Ne trouvant aucun terrain propice, l'aviateur décida de se poser avec sa machine sur une route au milieu d'une forêt. L'opération réussit parfaitement, mais l'avion à réaction se révéla être un véhicule assez gênant pour la circulation.

## La prospection de nappes de pétrole dans le plateau bernois

(De notre correspondant particulier)

Le gouvernement bernois proposera au Grand Conseil qui se réunira lundi prochain pour sa session ordinaire de printemps de renoncer à une deuxième délibération du projet de loi sur l'adhésion de l'Etat de Berne au concordat des cantons de Zurich, de Thurgovie, de Saint-Gall et d'Argovie relatif à la prospection et à l'exploitation de champs pétrolifères. Notons qu'en novembre 1955 ce projet n'avait été adopté que par soixante-neuf voix contre sept (le Parlement compte deux cents membres). Les quatre cantons précités, désireux d'étendre le territoire concordataire, avaient invité, dès le début de leurs pourparlers, les Etats de Berne, de Soleure et de Lucerne à adhérer au concordat. Ces derniers en sont revenus à l'idée d'un concordat particulier, qui, leur permettra d'attendre les résultats des forages préconisés par le gouvernement zurichois.

Au cours d'un voyage d'études en Allemagne et en France, la commission consultative du Parlement bernois a pu entrer en contact avec des géologues et des techniciens et se rendre compte de la complexité du problème. La profondeur des sondages atteindrait dans la région molassique du plateau suisse deux mille à deux mille cinq cents mètres. Sur huit forages, il faudrait compter avec un seul résultat positif. Le forage d'un puits, qui nécessite tout d'abord la construction, à l'emplacement choisi, d'un échafaudage métallique appelé « derrick », entraînerait une dépense de plusieurs millions de francs. En dehors des Etats-Unis, le record de la profondeur est, jusqu'à présent, détenu par un puits du Venezuela, foré à 5200 mètres.

Dans ces conditions, il est compréhensible que le gouvernement cantonal, renseigné d'une façon circonstanciée par M. le conseiller d'Etat Buri, chef du Département de l'agriculture, des forêts et des mines, ait fait marche arrière et propose au Grand Conseil de renoncer à l'adhésion de Berne au concordat intercantonal dirigé par l'Etat de Zurich. Les pourparlers entretenus avec les représentants des cantons de Soleure et de Lucerne pourront se poursuivre, mais ici Berne restera maître de la situation et n'agira qu'avec une extrême circonspection.

Certes, l'extraction du pétrole est d'une brûlante actualité. La Suisse est tributaire de l'étranger pour son

approvisionnement, mais la France, qui possède pourtant des gisements de pétrole, est aussi contrainte de consacrer chaque année de fortes sommes à l'achat de ce carburant pour alimenter ses raffineries.

L'expérience faite par notre pays pendant la première guerre mondiale quant à la recherche de gisements ouilliers incite les autorités du canton de Berne à s'imposer la plus grande réserve en matière de prospection de nappes pétrolifères.

E. F.

## Le retour du froid et du gel

### provoque de nouvelles pertes

Ce matin mercredi, le ciel valaisan était noir de fumée. Toute la nuit, nos agriculteurs ont « chauffé » l'atmosphère et essayé de sauver les cultures pas encore atteintes.

Après les abricotiers, poiriers et cerisiers qui avaient été les plus atteints il y a un mois, on craignait pour la fraise et la vigne.

Cette nuit, on notait — 2 à Charrat, — 1 à Fully, — 3 à Martigny, à Saxon et à Riddes, — 4 à Châteaufort et à Nendaz, — 2 à Champsec et à Orsières.

Aux premières constatations faites ce matin mercredi, les fraises qui n'ont pas été recouvertes de papier ou de paille ont souffert aussi bien en plaine qu'en montagne. La vigne a également été atteinte dans les coteaux supérieurs de Conthey.

Les abricotiers qui avaient résisté dans les coteaux élevés de Saxon ont gelé dans la nuit de lundi à mardi déjà.

Vraiment, nos agriculteurs jouent de la plus noire malchance et l'on se demande comment certaines familles pourront résister à ce nouveau coup de sort.

Espérons, espérons encore que le mal ne soit pas trop grave et qu'un minimum de récolte soit sauvé.

## NOUVELLES DIVERSES

### Vague de froid sur toute l'Europe

L'Europe a subi au cours des derniers jours une vague de froid provoquée, selon les services météorologiques, par un flux direct d'air arctique.

Neige et grêle sont tombés en Belgique, dans certaines régions de la France et en Allemagne occidentale où le Rhin a « fumé », sa température étant plus élevée que celle de l'air ambiant. Sur la Côte d'Azur, le mistral soufflant à 80 kmh. a provoqué des avaries à des cargos italiens.

La vague de froid sévit également en Europe centrale. A Liubliana (Yougoslavie), la neige est tombée pour la première fois au mois de mai depuis 1899, formant une couche de 15 cm.

On a mesuré lundi à Sestrières 11 degrés au-dessous de zéro. Une bora glaciale souffle sur Trieste.

### Un service de surveillance au Mont-Blanc

Les gendarmes et les CRS assureront désormais la sécurité des alpinistes sur le Mont-Blanc. Pour que la tragédie de Vincendon et Henry ne se renouvelle pas, les ministères intéressés se sont mis d'accord sur un programme.

Il y a en permanence à l'Ecole de ski et d'alpinisme de Chamonix une vingtaine de CRS et de gendarmes en stage. De plus, trois ou quatre cordées de CRS stationneront à Chamonix et dix hommes renforceront la brigade de gendarmerie.

Au total, 80 hommes environ seront constamment en état d'alerte. Le préfet doit désigner prochainement le responsable des opérations. Ce sera, sans doute, le directeur de l'Ecole nationale de ski.

Les guides exerceront la surveillance en attendant que le système soit parfaitement rodé.

### Il perd un billet valant un gros lot!

Un habitant de Neuilly ramassait l'autre jour, avenue de Wagram, un portefeuille renfermant une carte de pêche au nom de Blomet et un billet de la Loterie nationale gagnant cinq millions... Si dans un an et un jour ce portefeuille n'est pas réclamé, M. C. en deviendra le propriétaire... mais le billet de loterie sera périmé

### Pêche miraculeuse

Un enfant jouait au bord de la mer lorsqu'il aperçut un banc de sardines à quelques mètres du rivage. M. Petit bondit sur l'épave de son fils et en quelques minutes réussit à amener sur le sable 50 kilos de sardines.